

# HARRISON

Handtuchwärmer  
Towel heater  
Radiador toallero  
Sèche-serviettes  
Scaldasalviette da bagno

10045584 10045585 10045586



COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCOI  
TINGCOMFO  
COMFORTING  
OMFORTING  
FORTINGCOI  
TINGCOMFO

## KLARSTEIN

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)

**Hinweis:** Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

**Note:** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

**Advertencia:** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

**Remarque :** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

**Nota:** Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Sicherheitshinweise 4
Installation 5
Bedienfeld und Tastenfunktionen 12
Bedienung 13
Gerätesteuerung per Smartphone 18
Weitere Einstellungen 20
Reinigung und Pflege 21
Fehlerbehebung 21
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 22
Hinweise zur Entsorgung 24
Konformitätserklärung 24
Produktdatenblatt 25

<b>English 27</b>
<b>Español 49</b>
<b>Français 71</b>
<b>Italiano 93</b>

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10045584 10045585, 10045586
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Betriebstemperatur	0-55 °C
Einstellbare Temperatur	30-70 °C

## SICHERHEITSHINWEISE

- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Befestigen Sie das Gerät nicht direkt unter der Steckdose.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Ähnlichem.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Benutzen Sie das Gerät nicht direkt neben Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

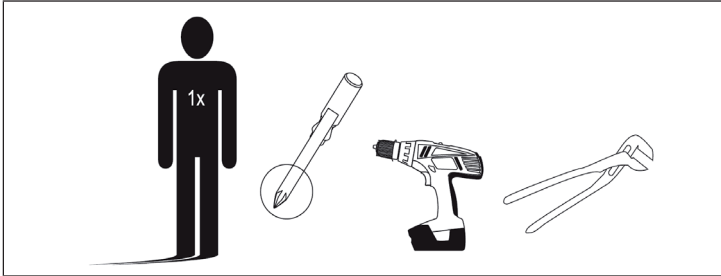


### VORSICHT

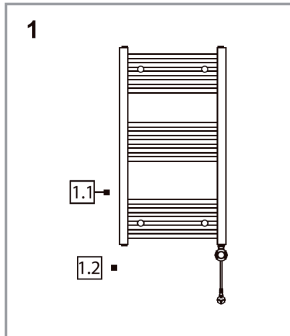
Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.

# INSTALLATION

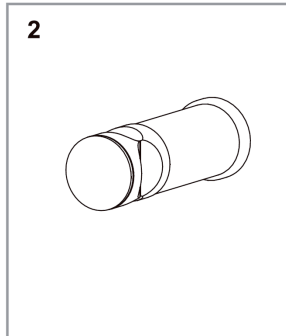
## Benötigte Hilfsmittel und Personen



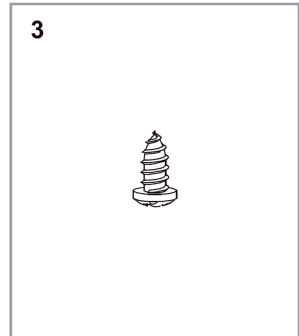
## Einzelteile



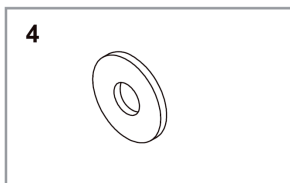
1x



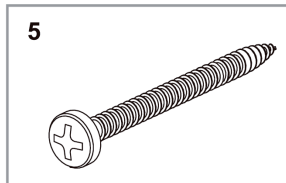
4x



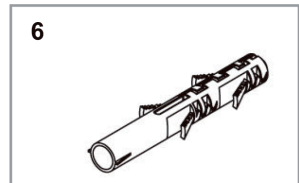
4x



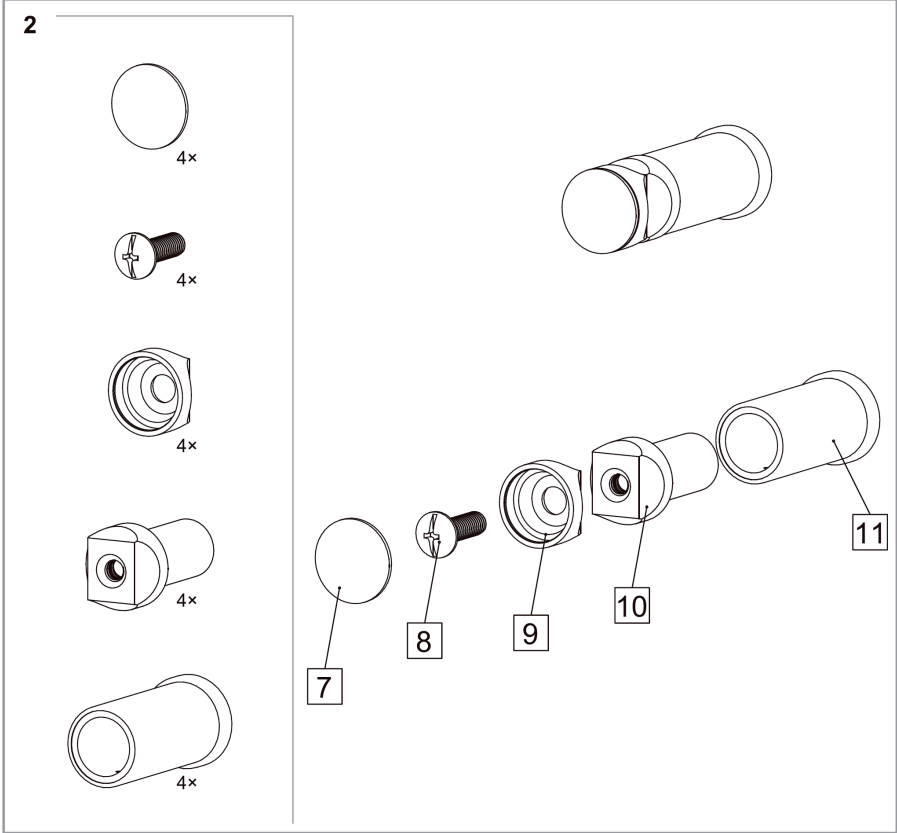
4x



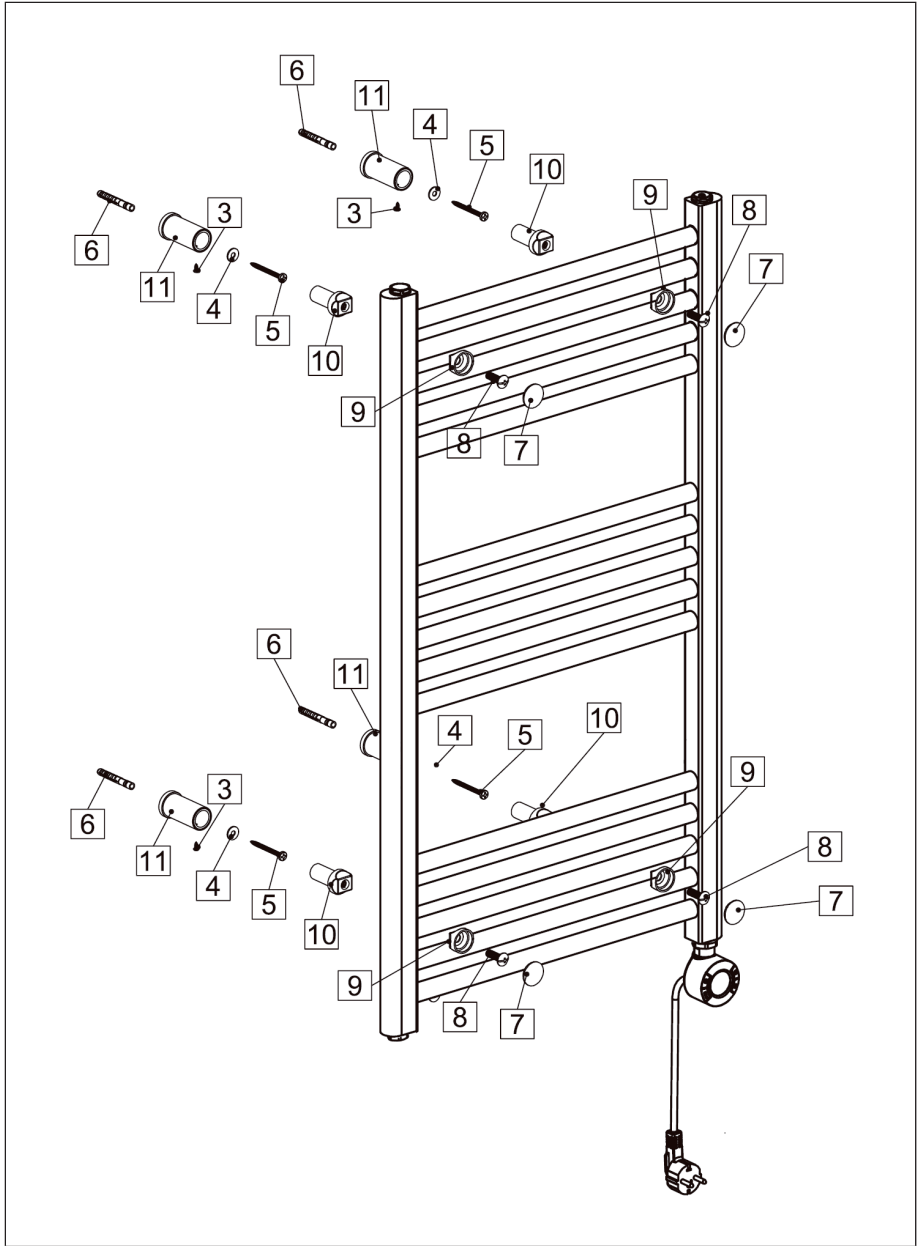
4x



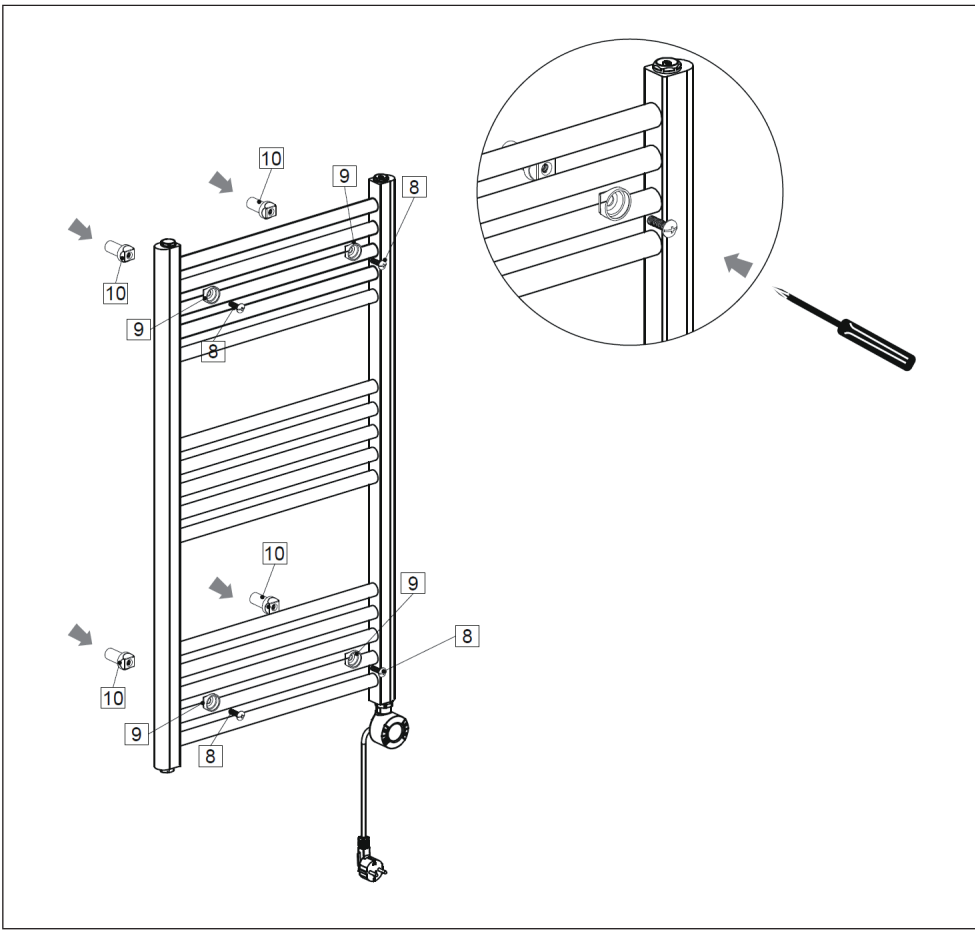
4x



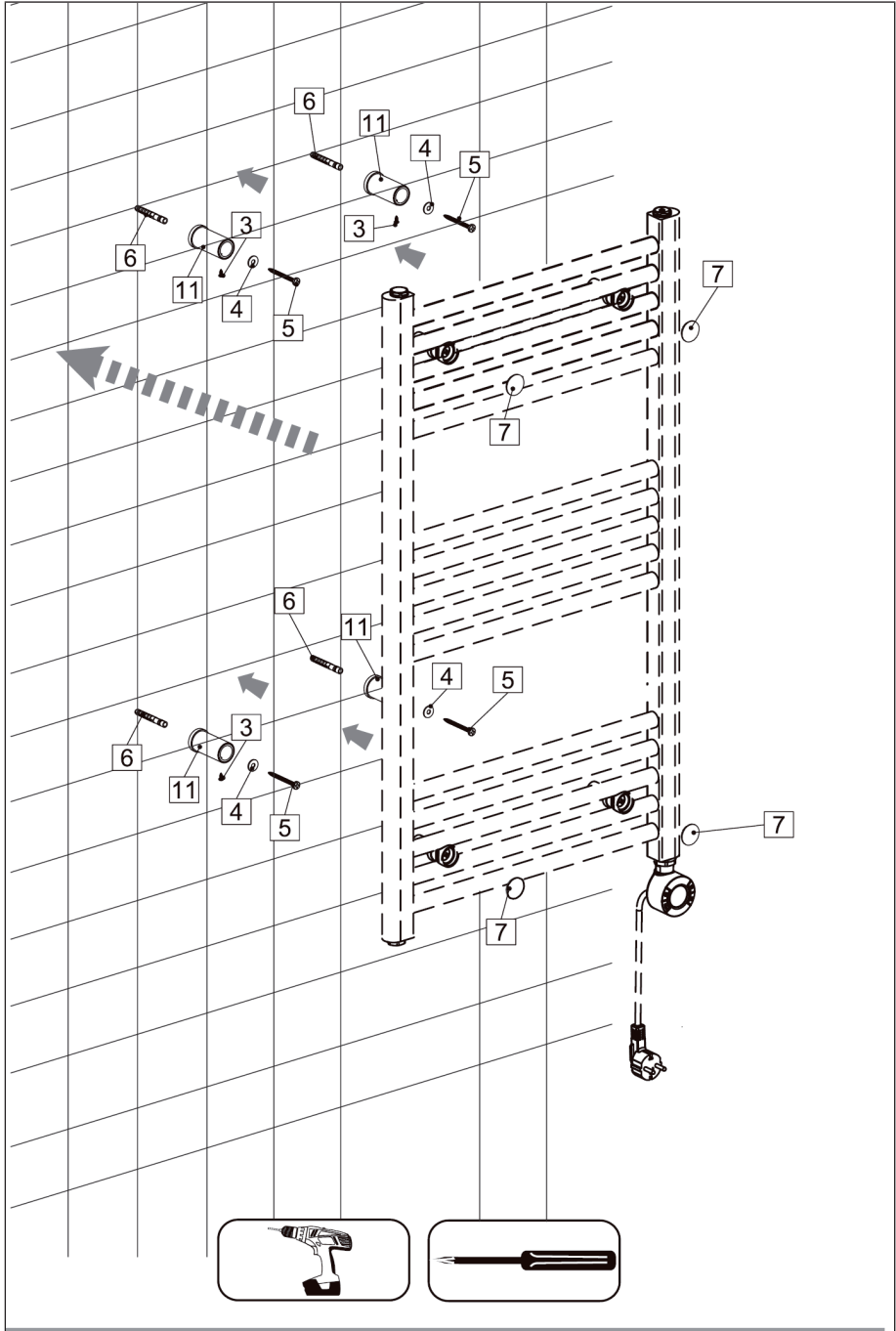
Übersicht

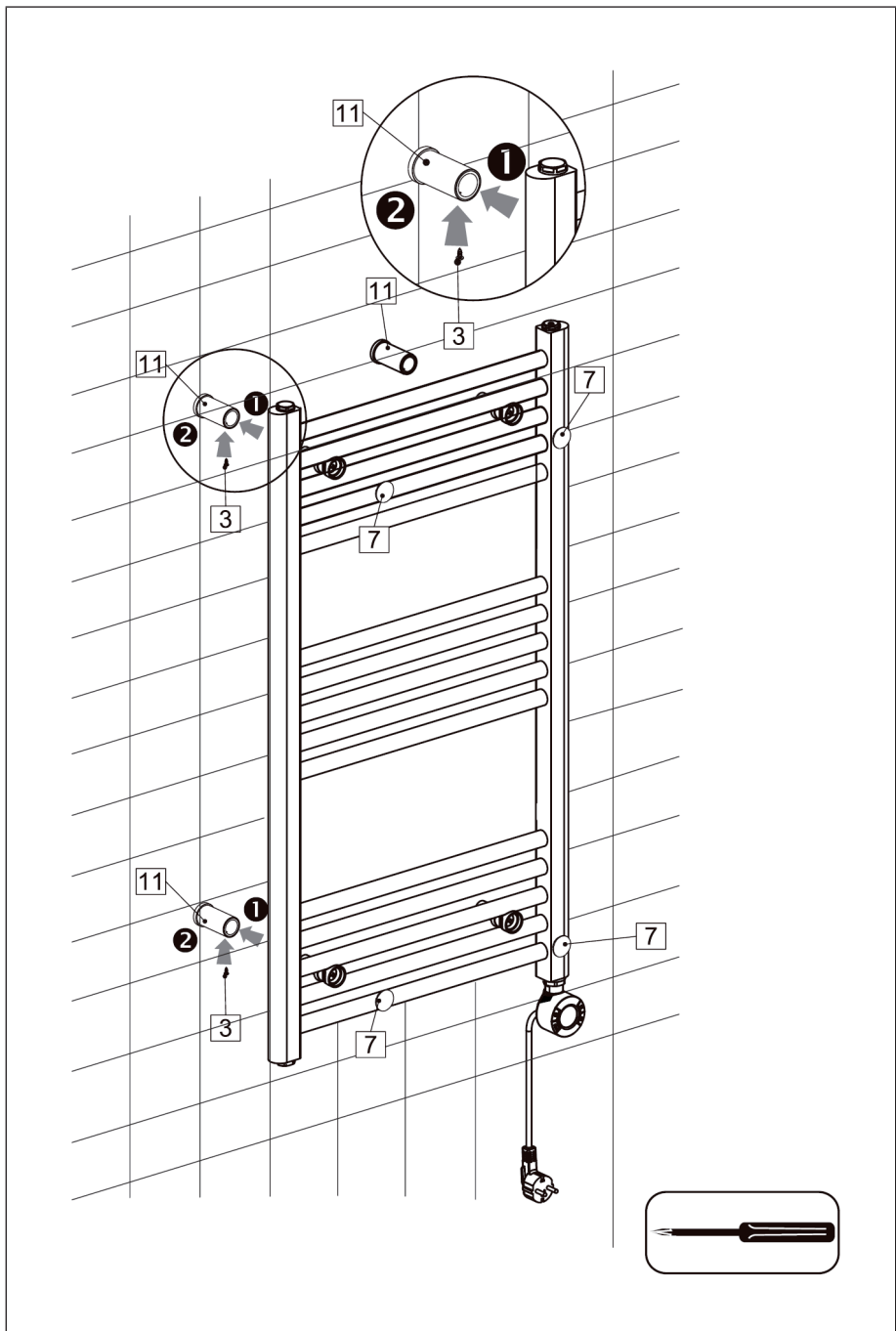


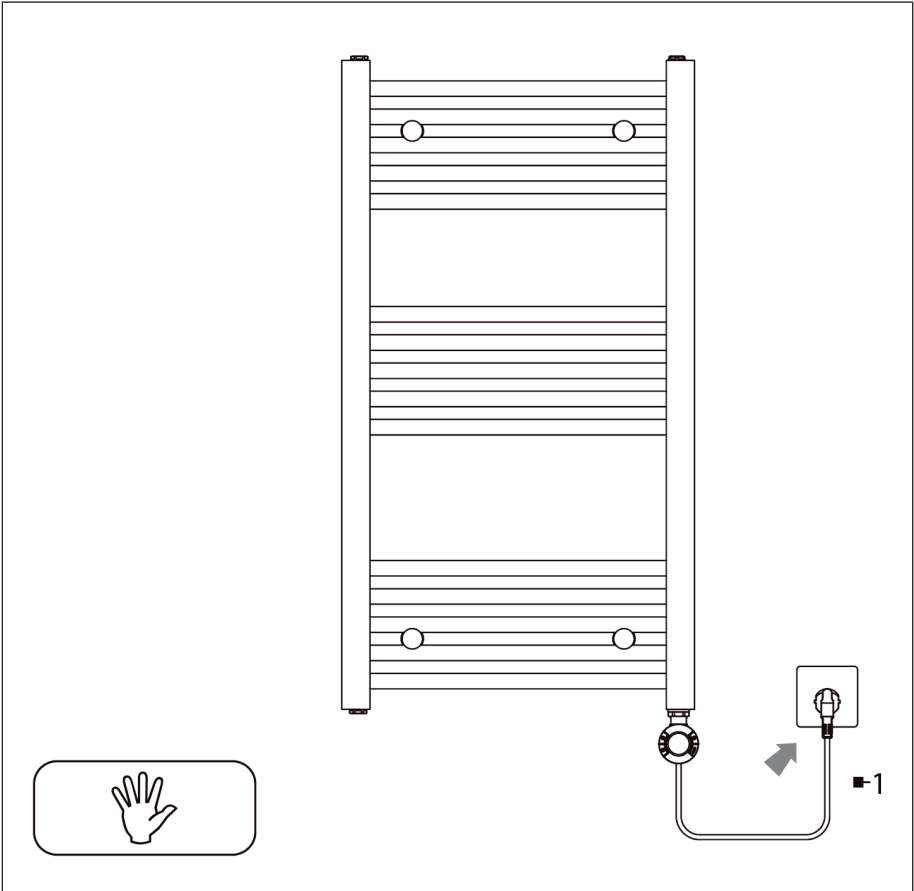
Befestigung an der Wand



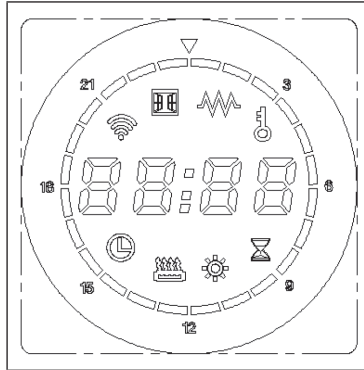








## BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



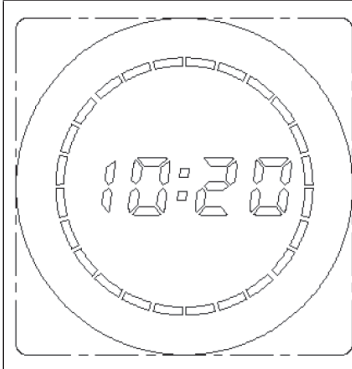
	Freier Modus: Die Temperatur kann zwischen 30-70 °C eingestellt werden.
	Konstanter Temperatur-Modus: Die Temperatur beträgt 50 °C und lässt sich nicht einstellen.
	Timer-Modus: Die Temperatur beträgt 65 °C und lässt sich nicht einstellen. Die Trocknungszeit lässt sich zwischen 30 Minuten und 8 Stunden einstellen.
	Zeitplan-Modus: Zum Einstellen des Wochenprogramms
	Zeigt, dass die Heizfunktion aktiv ist.
	Zeigt, dass die Kindersicherung aktiv ist und alle Tasten (bis auf die POWER-Taste) gesperrt sind.

	Display: Zeigt Zeit und Temperatur an.
--	----------------------------------------

	Zeitleiste: Zeigt die einstellbare Zeit von 0-23 Uhr an.
--	----------------------------------------------------------

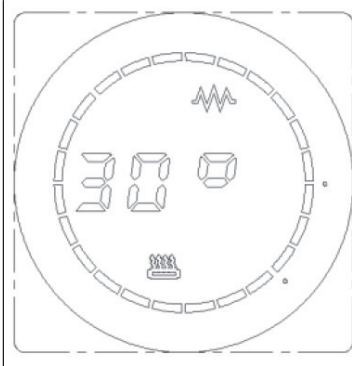
	POWER-Taste		MENU-Taste
	HOCH-Taste		RUNTER-Taste

## BEDIENUNG



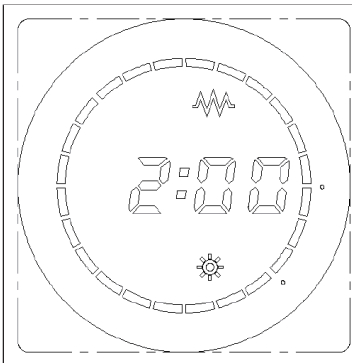
### Inbetriebnahme

Drücken Sie kurz auf die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten. Alle anderen Tasten sind im ausgeschalteten Zustand inaktiv. Das Display zeigt die aktuelle Uhrzeit an.



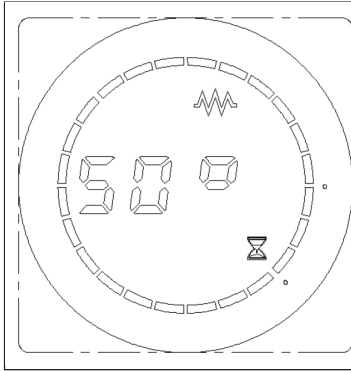
### Freier Modus

Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Temperatur in Schritten von 1 °C zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die Tasten HOCH oder RUNTER länger gedrückt, um die Temperatur schneller anzupassen. Wenn Sie im Freien Modus die MENU-Taste drücken, wechselt der Thermostat in den Timer-Modus.



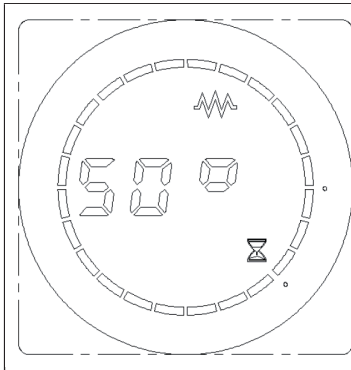
### Timer-Modus

Die voreingestellte Temperatur beträgt 65 °C, die Trocknungszeit lässt sich zwischen 30 Minuten und 8 Stunden einstellen (im Beispiel sind 2 Stunden eingestellt). Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Zeit in Schritten von 30 Minuten zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die Tasten HOCH oder RUNTER länger gedrückt, um die Zeit schneller anzupassen. Wenn Sie im Timer-Modus die MENU-Taste drücken, wechselt der Thermostat in den Konstanten Temperatur-Modus.



### Konstanter Temperatur-Modus

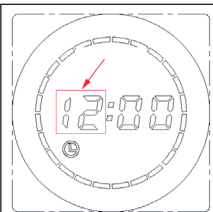
Die voreingestellte Temperatur beträgt 50 °C. Wenn Sie im Konstanten Temperatur-Modus die MENU-Taste drücken, wechselt der Thermostat in den Zeitplan-Modus.



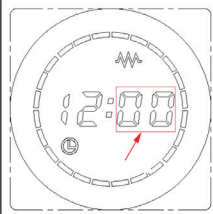
### Zeitplan-Modus

Der Zeitplan-Modus ermöglicht die Einstellung von Uhrzeit, Wochentag und Wochenprogramm. Bei der ersten Verwendung des Geräts (oder im ausgeschalteten Zustand) sollten Sie zunächst aktuelle Uhrzeit und den aktuellen Wochentag einstellen. So stellen Sie die Uhrzeit ein:

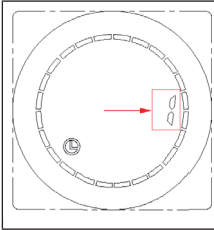
Halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.



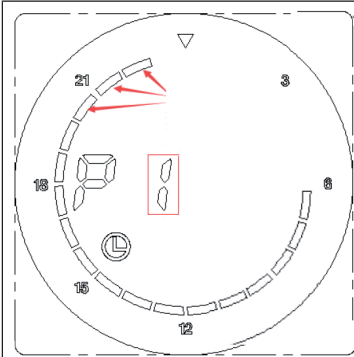
Die Stundenziffer blinkt. Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Stundenzahl von 0-23 in 1-Stunden-Schritten einzustellen. Halten Sie die Tasten HOCH oder RUNTER länger gedrückt, um die Zeit schneller anzupassen. Drücken Sie dann auf die MENU-Taste oder warten Sie 30 Sekunden ohne eine Tasten zu drücken, um zur Minuten-Einstellung zu wechseln.




Die Minutenziffer blinkt. Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Minutenzahl von 0-59 in 1-Minuten-Schritten einzustellen. Halten Sie die Tasten HOCH oder RUNTER länger gedrückt, um die Zeit schneller anzupassen. Drücken Sie dann auf die MENU-Taste oder warten Sie 30 Sekunden ohne eine Tasten zu drücken, um zur Wochentag-Einstellung zu wechseln.

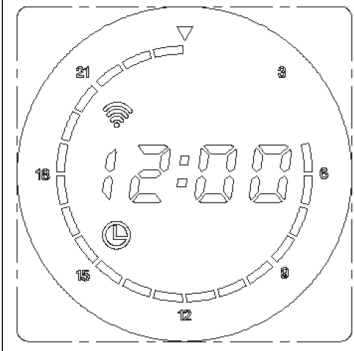


Die Wochentag-Ziffer blinkt. Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um den Wochentag von 1-7 in 1-Tages-Schritten einzustellen (Montag = 1, Dienstag = 2, Mittwoch = 3, Donnerstag = 4, Freitag = 5, Samstag = 6, Sonntag = 7). Halten Sie die Tasten HOCH oder RUNTER länger gedrückt, um den Wochentag schneller anzupassen. Drücken Sie dann auf die MENU-Taste oder warten Sie 30 Sekunden ohne eine Tasten zu drücken, um zur Wochenprogramm-Einstellung zu wechseln.



### Wochenprogramm einstellen

Ein Segment  in der Zeitleiste (siehe Pfeile) zeigt an, dass in dieser Periode geheizt wird. In Periode in denen kein Segment sichtbar ist wird nicht geheizt. P1 zeigt steht für den Wochentag Montag.





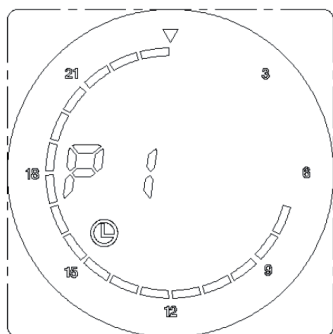
**Beispiel:** Das Bild links zeigt die aktuelle Einstellung für die Wochentage Montag-Freitag im Zeitraum zwischen 05:00-23:59 Uhr an. In den Perioden, in denen kein Segment sichtbar ist wird nicht geheizt.

Nachdem Sie den Montag eingestellt haben, drücken Sie kurz auf MENU, um Dienstag bis Sonntag einzustellen. Drücken Sie zum Schluss auf die MENU-Taste oder warten Sie 30 Sekunden ohne eine Tasten zu drücken, um mit dem Heizen zu beginnen.

## Wochenprogramm modifizieren

Um Änderungen am Wochenprogramm vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:



Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste MENU, um in den Modus zur Änderung des Wochenprogramms zu gelangen. Drücken Sie kurz auf die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Einstellungen des Wochenprogramms anzupassen. Ein kurzes Drücken der HOCH-Taste aktiviert die Heizung für das aktuelle Segment. Die Anzeige  blinkt 3 Sekunden lang und bleibt dann 1 Sekunde lang dunkel. Ein kurzer Druck auf die RUNTER-Taste deaktiviert die Heizung für das aktuelle Segment. Die Anzeige  bleibt 3 Sekunden lang dunkel und blinkt dann 1 Sekunde lang. Um die Zeit um 1 Stunde zu erhöhen, drücken Sie die HOCH-Taste. Die Uhrzeit blinkt während des Einstellvorgangs. Wenn die Zeit 23:00 erreicht, springt sie für weitere Einstellungen auf 00:00 zurück.



**Beispiel (siehe Bild):** Sie möchten den Heizplan für Montag von 07:00 Uhr bis 23:00 Uhr einstellen: Vergewissern Sie sich, dass der Thermostat auf das Wochenprogramm für Montag (P1) eingestellt ist. Drücken Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang, um in den Änderungsmodus zu gelangen. Verwenden Sie die Tasten HOCH um den Zeitraum von 07:00 bis 23:00 Uhr einzustellen und die Taste RUNTER für die anderen Perioden. Drücken Sie nach der Modifizierung auf die MENU-Taste oder warten Sie 30 Sekunden ohne eine Tasten zu drücken, um mit dem Heizen fortzufahren.

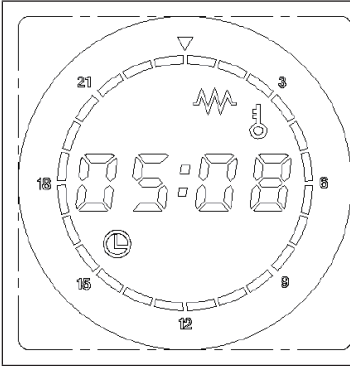


### Anzeige des aktuellen Zustands

Wenn das Gerät heizt, wird die Anzeige  3 Sekunden lang eingeschaltet und 1 Sekunde ausgeschaltet. Wenn das Gerät nicht heizt, wird die Anzeige  1 Sekunde lang eingeschaltet und 3 Sekunden lang ausgeschaltet.

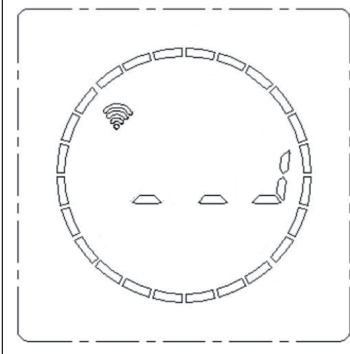
Beispiel: Im Bild links beträgt die aktuelle Zeit 05:08 Uhr. Da zu diesem Zeitpunkt geheizt wird (siehe Heizer-Symbol und Pfeil) wird das Segment 3 Sekunden lang eingeschaltet und 1 Sekunde ausgeschaltet.





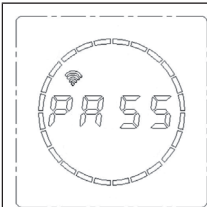
### Kindersicherung

Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten HOCH und RUNTER, um die Kindersicherung zu aktivieren. Alle Tasten, bis auf die POWER-Taste, sind inaktiv. Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten HOCH und RUNTER, um die Kindersicherung wieder zu deaktivieren.

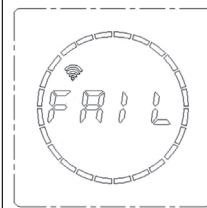


### WLAN aktivieren

Um in den Zustand der Netzwerksuche zu gelangen, halten Sie die MENU-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Dadurch wird ein 100-Sekunden-Countdown gestartet. Beachten Sie während dieser Zeit das Diagramm und folgen Sie den Anweisungen in der zugehörigen App, um das Gerät erfolgreich zum Netzwerk hinzuzufügen.



Zeigt an, dass die Netzwerkverbindung erfolgreich hergestellt wurde.



Zeigt an, dass die Netzwerkverbindung nicht hergestellt wurde.

## GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

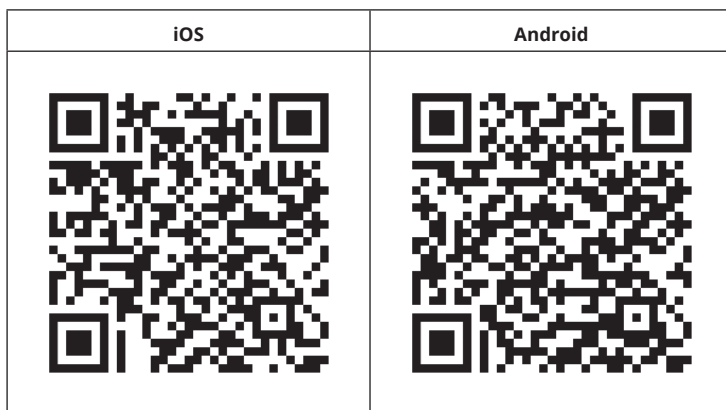
Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

### App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

**Hinweis:** Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.



## Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WiFi-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WiFi-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WiFi-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Access Points unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internet-Provider.

**Wichtig:** Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WiFi-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

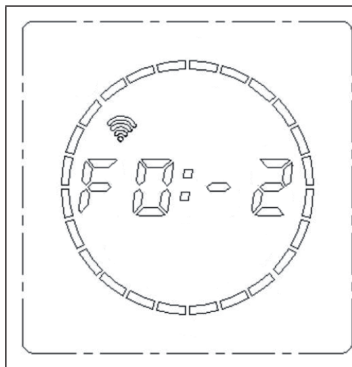
4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WiFi-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WiFi-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WiFi-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WiFi-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WiFi-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## WEITERE EINSTELLUNGEN

### Interne Parametereinstellung

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand 10 Sekunden auf die Taste HOCH oder RUNTER, um die internen Parametereinstellungen aufzurufen. Drücken Sie die MENU-Taste um folgende Einstellungen aufzurufen: Temperaturkompensation > Einstellungen verlassen.



### Einstellung der Temperaturkompensation

Die Temperaturkompensation ist standardmäßig auf -2 °C eingestellt. Durch kurzes Drücken der Tasten UP oder DOWN kann die Temperaturkompensation eingestellt werden. Der Bereich der Temperaturkompensation kann in Schritten von 1 °C zwischen 5 °C und -5 °C eingestellt werden.

### Wiederherstellung der Werkseinstellungen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und die POWER-Taste 10 Sekunden lang gedrückt wird, startet das System automatisch neu und stellt die Werkseinstellungen wieder her. Das Display zeigt 3 Sekunden lang den gesamten Bildschirm an und schaltet sich dann ab. Drücken Sie dann erneut auf die POWER-Taste.

In der Werkseinstellung beträgt die Temperatur im normalen Modus 50 °C und die Trocknungszeit 2 Stunden. Die Uhrzeit wird mit 12:00 angezeigt. Der Wochentag wird steht auf 1, das Wochenprogramm kehrt zum Standardwert zurück und die Temperaturkompensation beträgt -2 °C.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung komplett abkühlen.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen zu entfernen.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Poliermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.

---

## FEHLERBEHEBUNG

---

Falls das Gerät nicht warm wird oder nicht angeht, überprüfen Sie folgendes:

- Prüfen Sie, ob die Stromversorgung im Haus oder die Hauptsicherung funktioniert oder nicht.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen ist oder nicht.
- Prüfen, ob das Gerät eingeschaltet ist oder nicht.


Wenn das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktioniert wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers. Alle Reparaturen müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Bei manuellen Änderungen am Gerät durch nicht autorisierte Personen erlischt der Garantieanspruch.

### Fehlercodes

Code	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Er	Der Temperatursensor ist kaputt.	Lassen Sie den Sensor von einem Fachbetrieb ersetzen.
Er	Der Temperatursensor wurde kurzgeschlossen.	Lassen Sie den Sensor von einem Fachbetrieb ersetzen.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5 und 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe an. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber.)

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Harrison der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10045584](http://use.berlin/10045584)



# PRODUKTDATENBLATT

<b>Modellkennung(en)</b>	10045584 10045585, 10045586					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr</b>		
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	0.6	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{min}$	0.6	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0.8	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	k.A.	kW	<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>		
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0.5	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja	
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	ja	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	nein					
<b>Kontaktangaben</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					



**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.




---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	28
Installation	29
Control panel and button functions	36
Operation	37
Device control via smartphone	42
Additional settings	44
Cleaning and Care	45
Troubleshooting	45
Disposal Considerations	46
Declaration of conformity	46
Product Data Sheet	47

---

## TECHNICAL DATA

---

Article number	10045584 10045585, 10045586
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Operating temperature	0-55 °C
Adjustable temperature	30-70 °C

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

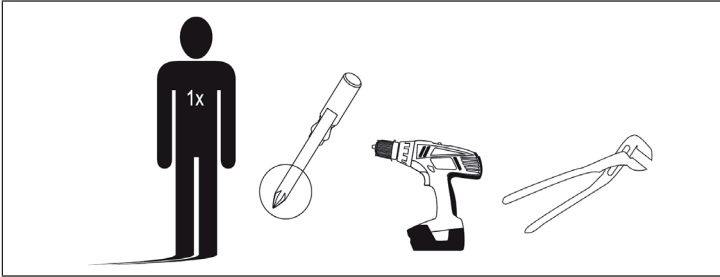
- Ensure that you only connect the device to sockets with the appropriate voltage.
- If the power cord is damaged, have it replaced by a trained professional.
- Do not mount the device directly under the mains socket.
- Ensure the appliance is kept one metre away from combustible materials such as curtains or similar.
- Use the device out of the reach of children. Children may only operate the device under supervision.
- The device is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Do not use the device if it malfunctions or has been damaged in any way.
- Repairs may only be carried out by trained specialists.
- Incorrectly or independently performed repairs pose a risk of injury.
- Do not run the power cord under carpets or rugs.
- Make sure that the power cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- Do not use the device in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the device with a damaged power cord.
- Before cleaning, unplug the device from the wall outlet and allow it to cool completely.
- Do not use abrasive cleaners for cleaning.
- Children, physically and physically impaired persons should only use the appliance if they have been familiarised in detail with the functions and safety precautions by a supervisor.
- Make sure that children do not play with the device.

**CAUTION**

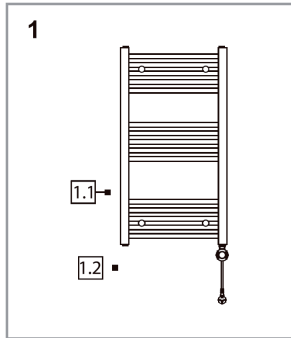
Risk of burns! Some parts of the device can become very hot. Be careful not to burn yourself or your children with it.

## INSTALLATION

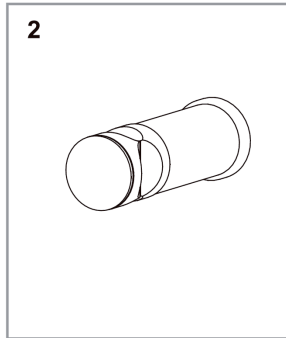
### Tools and people required



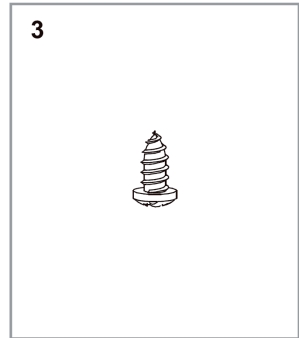
### Individual parts



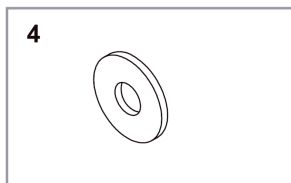
1x



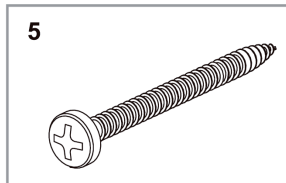
4x



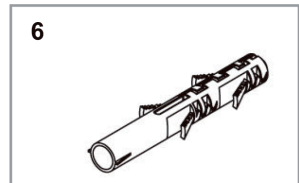
4x



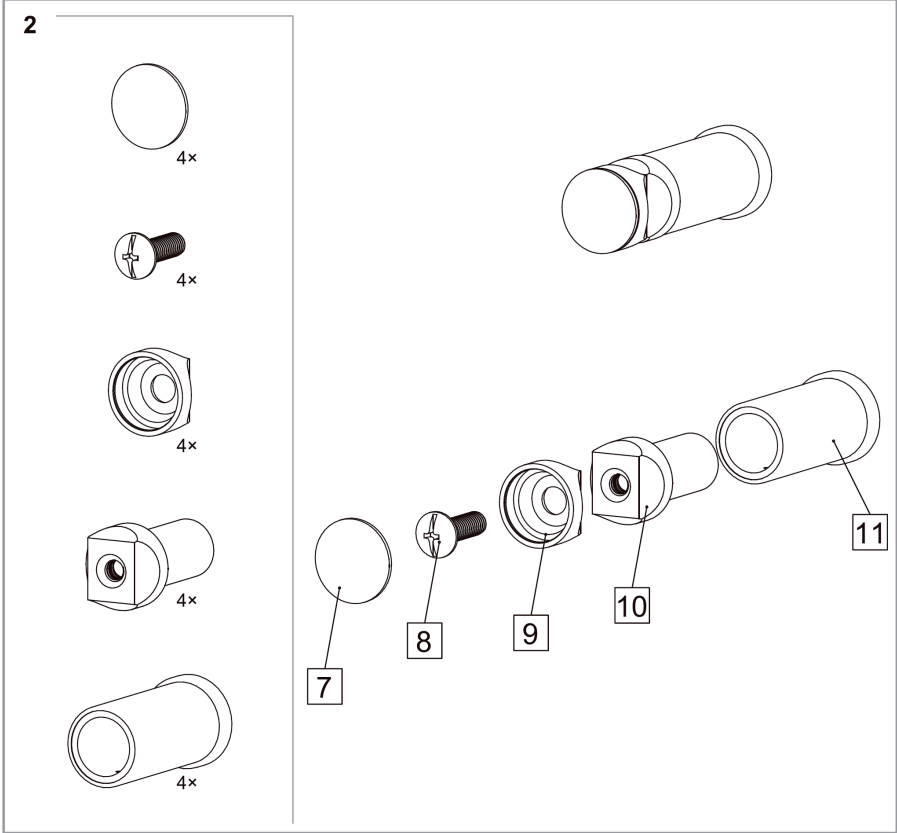
4x



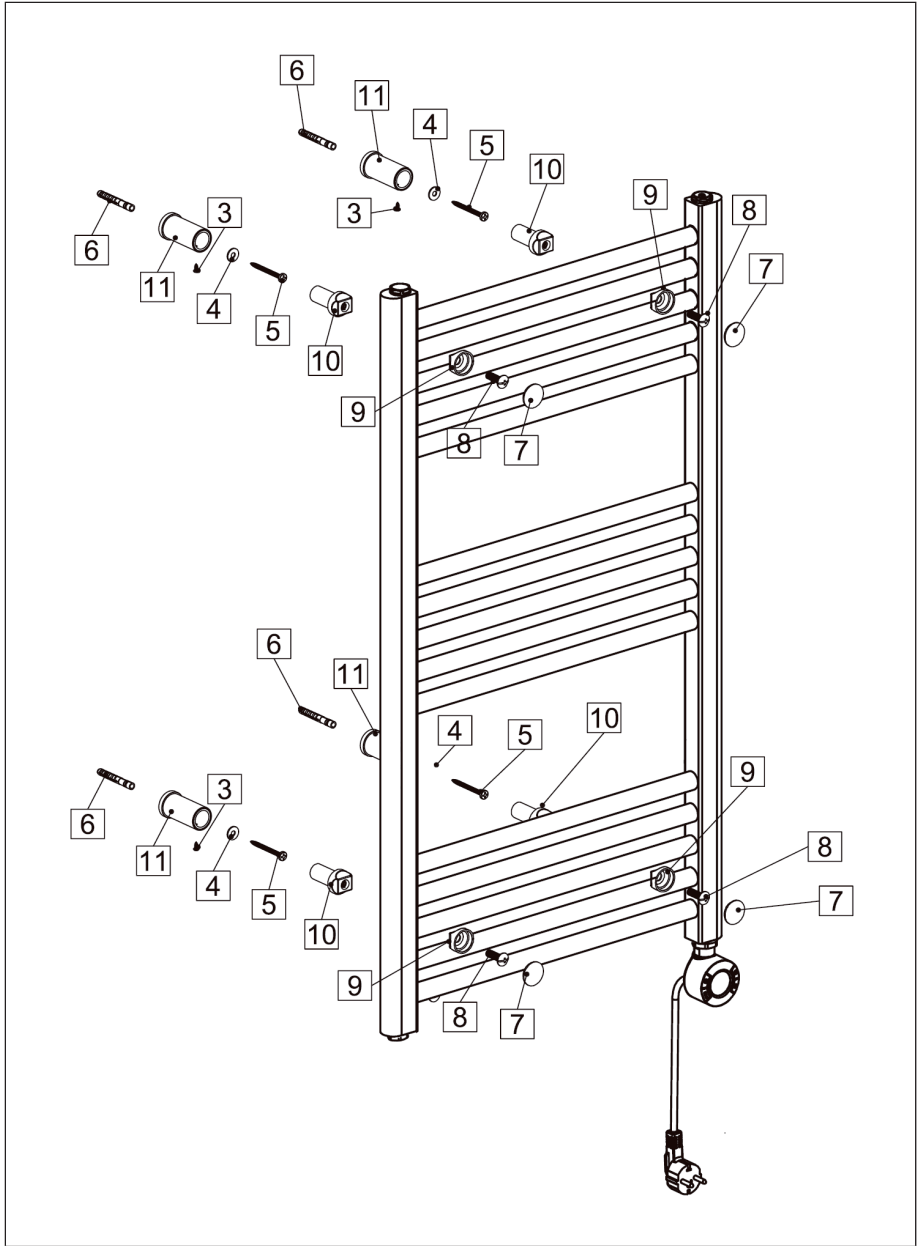
4x



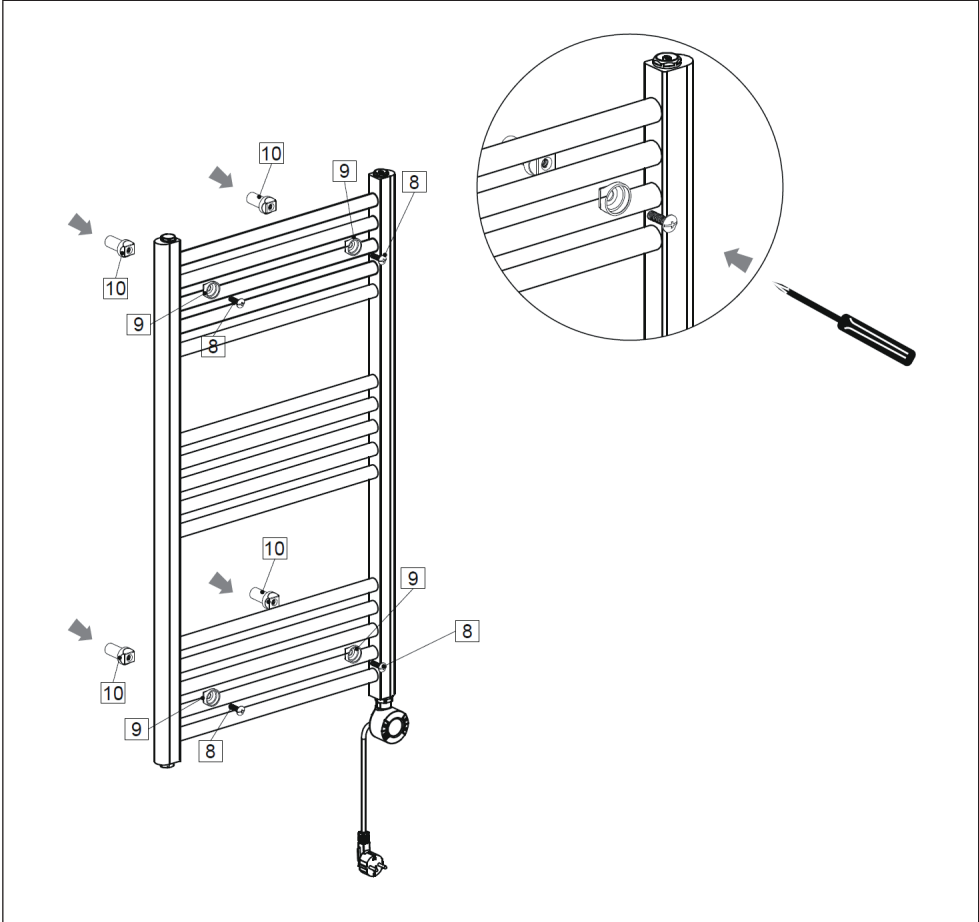
4x



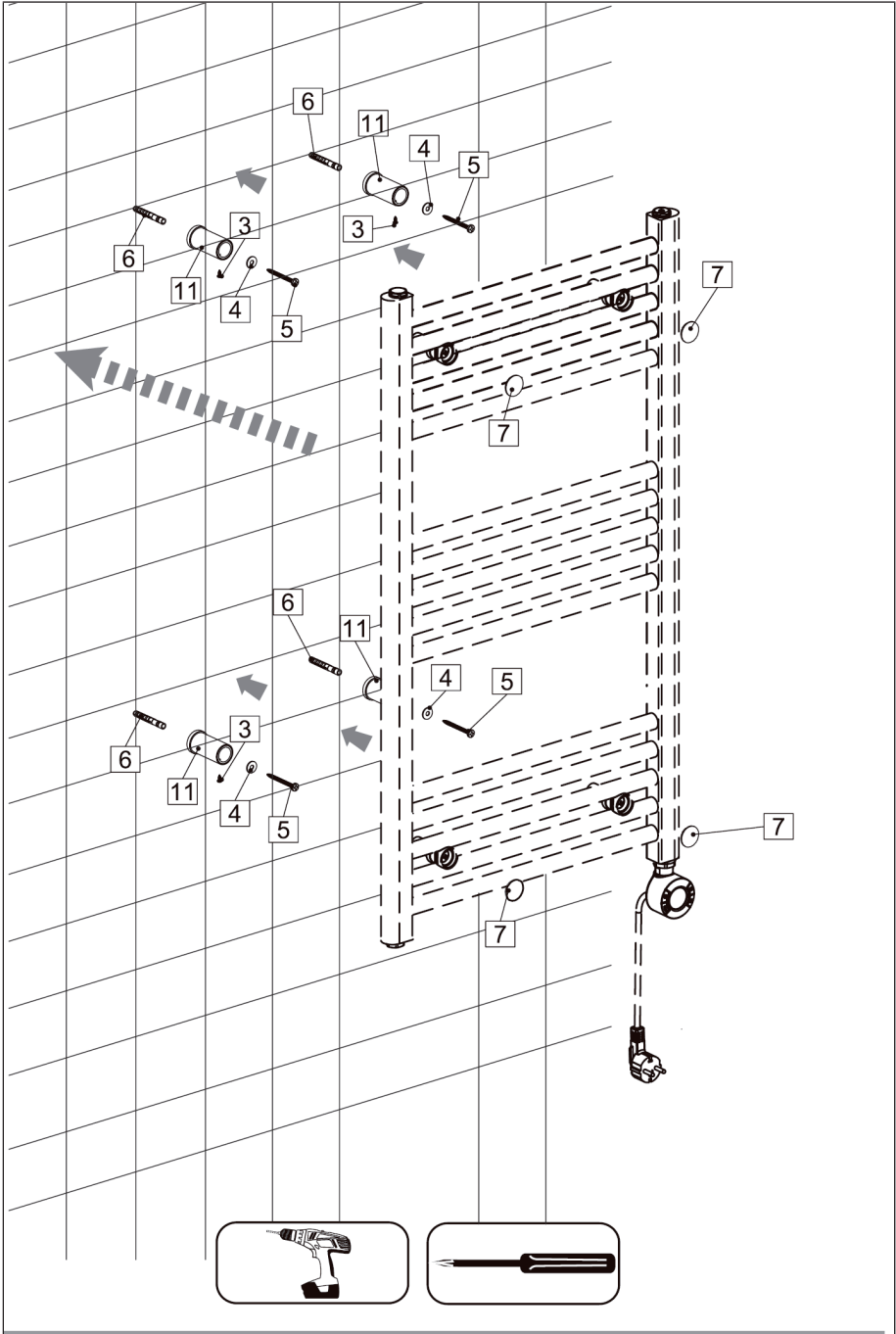
Overview

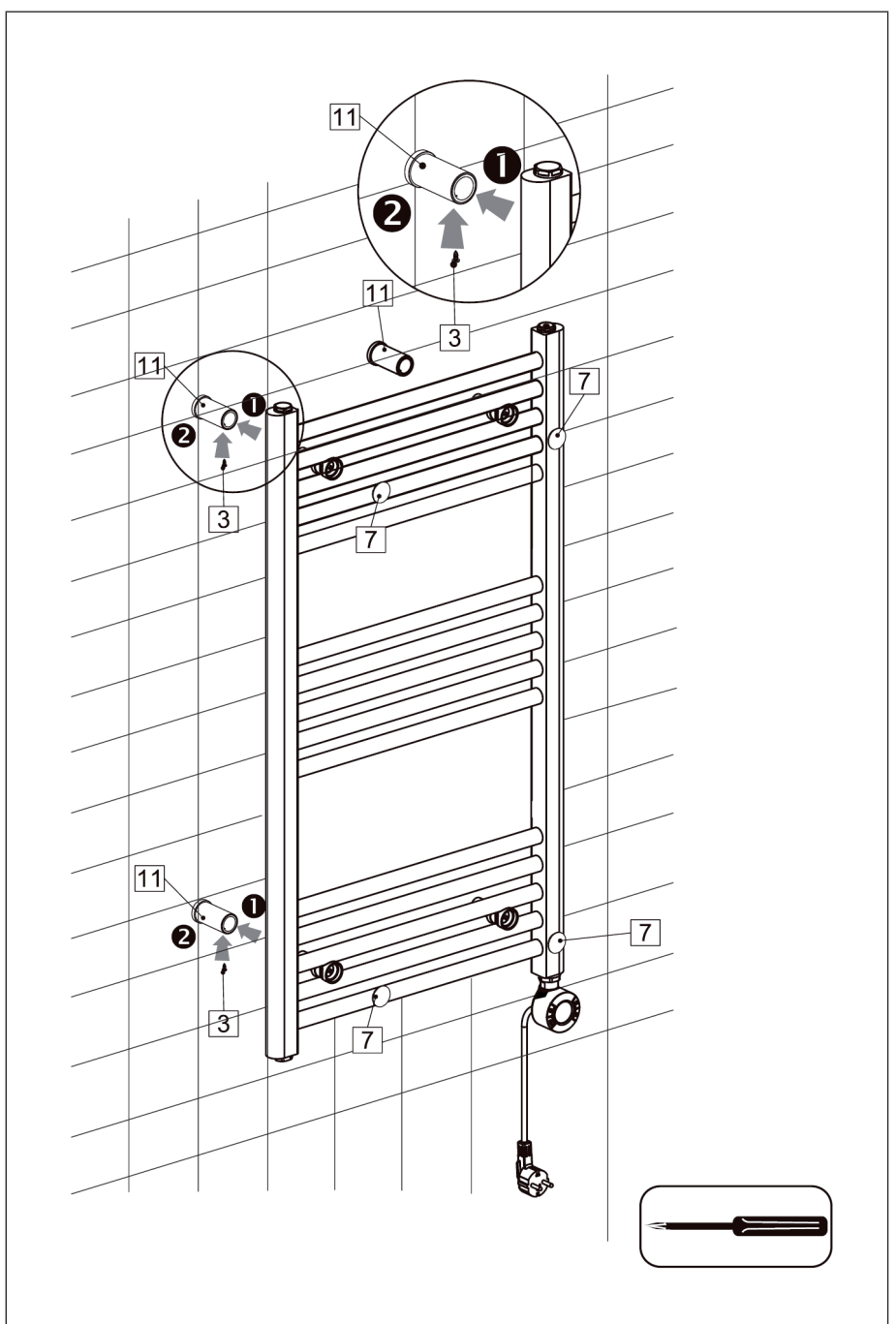


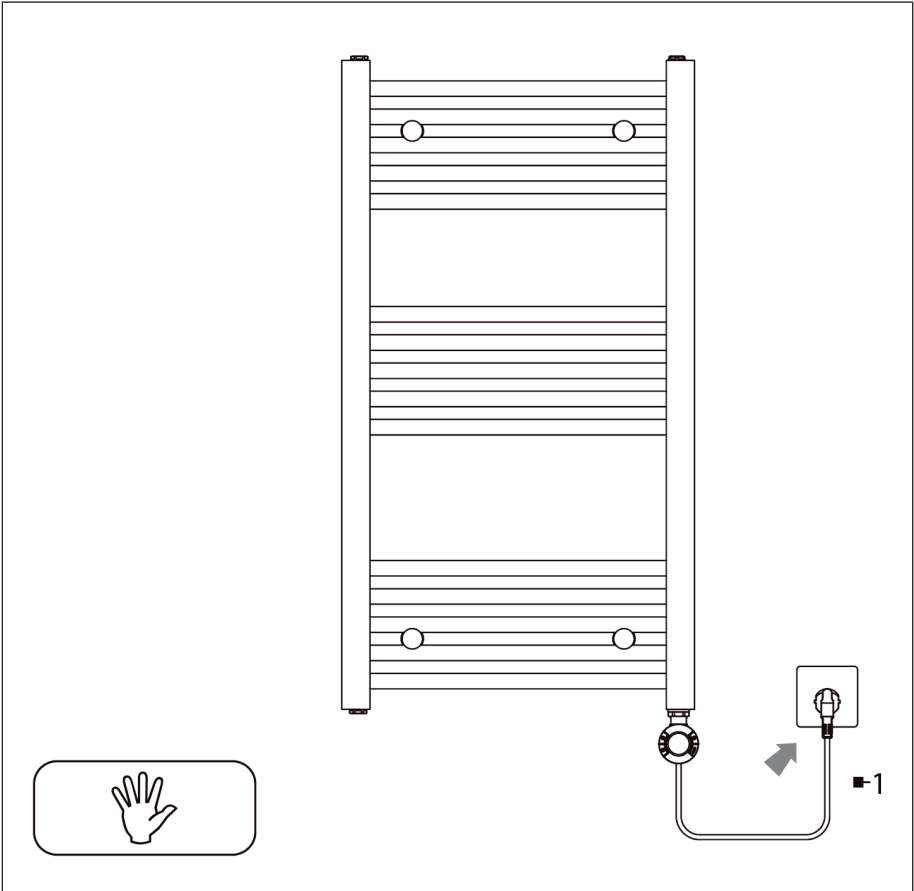
Fastening to the wall



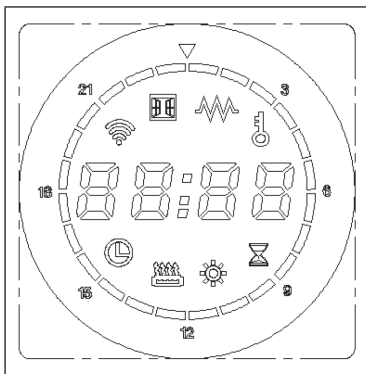
















## CONTROL PANEL AND BUTTON FUNCTIONS



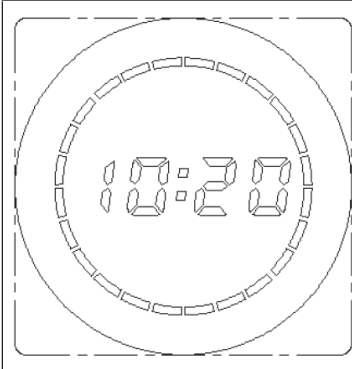
	Free mode: The temperature can be set between 30-70 °C.
	Constant temperature mode: The temperature is 50 °C and cannot be adjusted.
	Timer mode: The temperature is 65 °C and cannot be adjusted. The drying time can be set between 30 minutes and 8 hours .
	Schedule mode: To set the weekly program
	Shows that the heating function is active.
	Shows that the child lock is active and all buttons (except the POWER button) are locked.

	Display: Shows time and temperature.
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------

	Time bar: Shows the adjustable time from 00:00 - 23:00.
-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

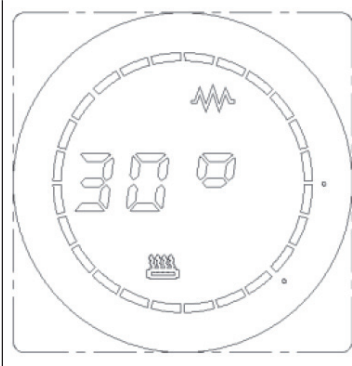
	POWER button		MENU button
	UP button		DOWN button

## OPERATION



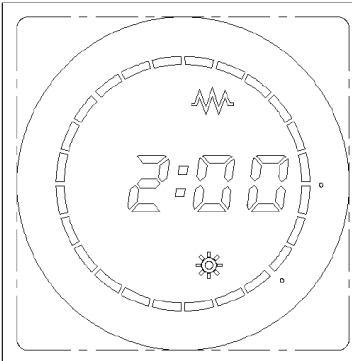
### Getting Started

To turn the device on, briefly press the POWER button. All other buttons are inactive when switched off. The display shows the current time.



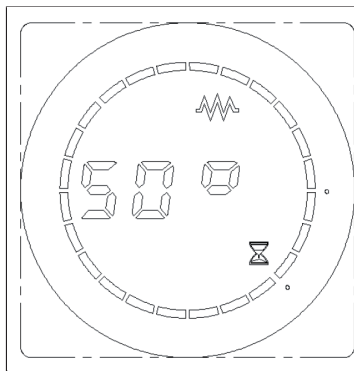
### Free mode

Briefly press the UP or DOWN button to increase or decrease the temperature in increments of 1 °C. Press and hold the UP or DOWN button to adjust the temperature faster. If you press the MENU button in free mode, the thermostat will switch to timer mode.



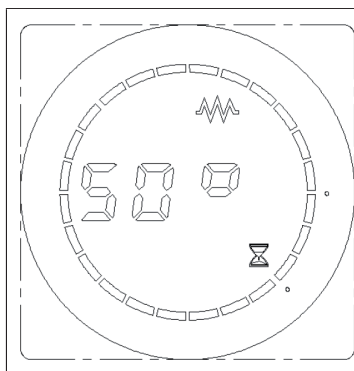
### Timer mode

The preset temperature is 65 °C, the drying time can be set between 30 minutes and 8 hours (2 hours are set in the example). Briefly press the UP or DOWN button to increase or decrease the time in 30 minute increments. Press and hold the UP or DOWN button to adjust the time faster. If you press the MENU button in timer mode, the thermostat will switch to constant temperature mode.



### Constant temperature mode

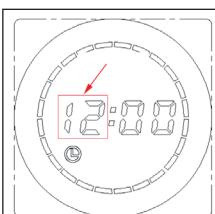
The pre-set temperature is 50 °C. If you press the MENU button in constant temperature mode, the thermostat will switch to schedule mode.



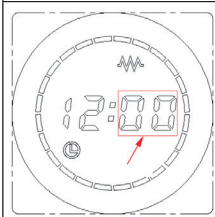
### Schedule mode

The schedule mode allows you to set the time, day of the week and weekly program. When using the device for the first time (or when it is switched off), you should first set the current time and day of the week. To set the time:

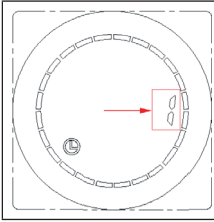
Press and hold the MENU button for 3 seconds to enter time setting mode.



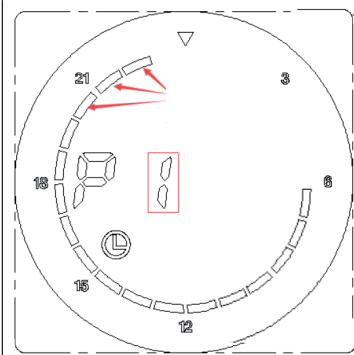
The hour digits flash. Briefly press the UP or DOWN button to set the hour from 0:00-23:00 in 1-hour increments. Press and hold the UP or DOWN button to adjust the time faster. Then press the MENU button or wait 30 seconds without pressing any button to switch to minute setting.




The minute digit flashes. Briefly press the UP or DOWN button to set the minute from 0-59 in 1-minute increments. Press and hold the UP or DOWN button to adjust the time faster. Then press the MENU button or wait 30 seconds without pressing any button to switch to weekday setting.

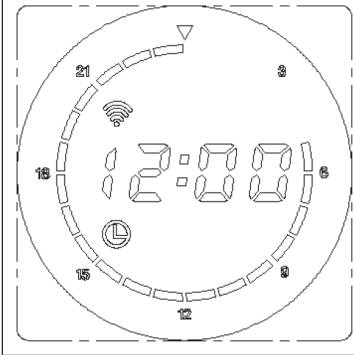


The day of the week digit flashes. Briefly press the UP or DOWN button to set the day of the week from 1-7 in 1-day increments (Monday=1, Tuesday=2, Wednesday=3, Thursday = 4, Friday = 5, Saturday = 6, Sunday = 7). Press and hold the UP or DOWN button to adjust the weekday faster. Then press the MENU button or wait 30 seconds without pressing any button to switch to weekly program setting.



#### Setting weekly program:

One segment  in the timeline (see arrows) indicates that there is heating in this period. In periods in which no segment is visible, there is no heating. P1 stands for the weekday Monday.





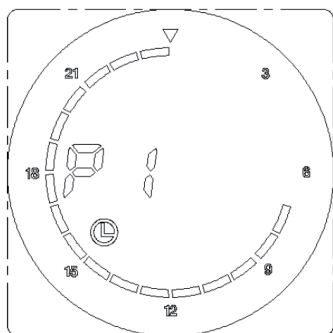
**Example:** The image on the left shows the current setting for the weekdays Monday-Friday in the period between 05:00 and 23:59. In the periods in which no segment is visible, there is no heating.

After setting Monday, briefly press MENU to set Tuesday to Sunday. Finally, press the MENU button or wait 30 seconds without pressing any button to start heating.

### Modify weekly program

To make changes to the weekly program, do the following:

Press and hold the MENU button for 3 seconds to enter the weekly program modification mode. Briefly press the UP or DOWN button to adjust the weekly program settings. A brief press of the UP button activates the heater for the current segment. The display  flashes for 3 seconds and then remains blank for 1 second. A brief press of the DOWN button deactivates the heating for the current segment. The display  remains blank for 3 seconds and then flashes for 1 second. To increase the time by 1 hour, press the UP button. The time flashes during the setting process. When the time reaches 23:00, it jumps back to 00:00 for further adjustments.





**Example (see image):** You want to set the heating schedule for Monday from 07:00 to 23:00: Make sure the thermostat is set to the week program for Monday (P1).

Press and hold the MENU button for 3 seconds to enter change mode. Use the UP button to set the period from 07:00 to 23:00 and the DOWN button for the other periods. After modification, press the MENU button or wait 30 seconds without pressing any button to continue heating.

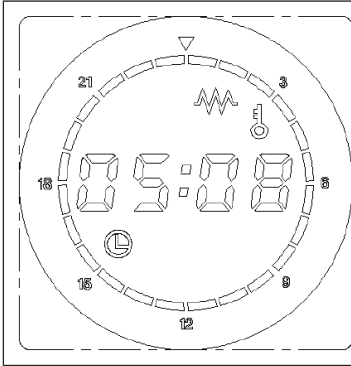


### Display of the current status

When the device is heating, the display  will be on for 3 seconds and off for 1 second. When the device is not heating, the display  will be on for 1 second and off for 3 seconds.

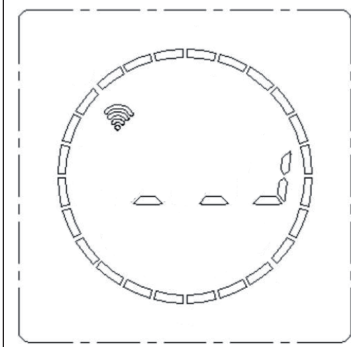
Example: In the image on the left, the current time is 05:08 . Since there is heating at this point (see heating symbol and arrow), the segment is switched on for 3 seconds and switched off for 1 second.





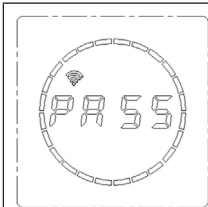
### Child safety lock

Press the UP and DOWN buttons at the same time to activate the child lock. All buttons except the POWER button are inactive. Press the UP and DOWN buttons again at the same time to deactivate the child lock.

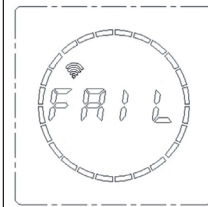


### Activate WiFi

To enter the network search state, press and hold the MENU button for 3 seconds to turn off the device. This will start a 100 second countdown. During this time, refer to the chart and follow the instructions in the associated app to successfully add the device to the network.



Indicates that the network connection has been successfully established.



Indicates that the network connection has not been established.

---

## DEVICE CONTROL VIA SMARTPHONE

---

If you integrate your Klarstein appliance into your home WLAN, you can operate it conveniently via the associated Klarstein app. The app not only allows you to control the appliance remotely via your smartphone, but also gives you access to recipes and further information.

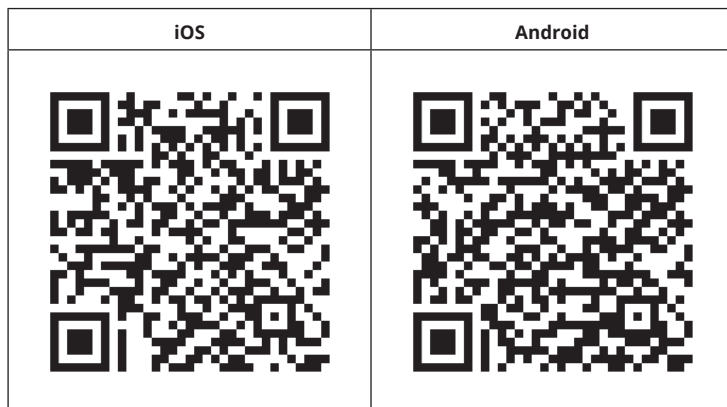
Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein appliance:

1. First download the Klarstein app by scanning the QR code with your smartphone (see below) or download it directly from the App Store or Google Play.
2. Make sure that your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Log in with your account. If you don't have an account yet, register in the Klarstein app.
5. Follow the instructions in the app.

### App download

Use the scan function of your mobile phone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

**Note:** Further instructions on how to use the app and help on how to connect to your device are provided by the app when you open it for the first time.



## Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

1. The device is not plugged in. Make sure that your unit is plugged into a power outlet.
2. The unit is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the control panel of the smart device is flashing as described in the "Reset WiFi settings" instruction of your smart device (instructions can usually be found under Device connection).
3. The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure your access point is operating on the 2.4 GHz band and that you have your own SSID on the 2.4 GHz band. If you are unsure about the operating band of your access point, please contact your internet provider.

**Important:** Please note that if your WiFi router has a dual band - i.e. operates in both the 2.4 GHz and 5 GHz bands - you must separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for the connection

4. Check the firewall settings of your WiFi network. The firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein App to configure the WiFi settings on your smart device. Please ensure that you do not use a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
5. Different login data in the smartphone and in the app. Make sure that the WiFi login details entered in the Klarstein app match those to which your smartphone is connected.

If you have followed the above points and your smartphone still cannot connect to the app, please contact us by email for assistance: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

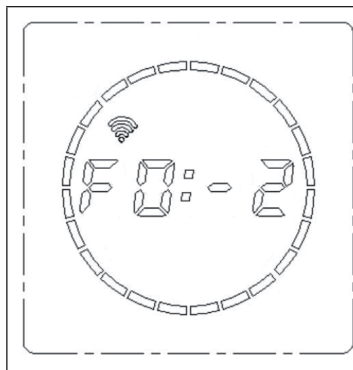
---

## ADDITIONAL SETTINGS

---

### Internal parameter setting

In the switched-off state, press and hold the UP or DOWN button for 10 seconds to enter the internal parameter settings. Press the MENU button to access the following settings: Temperature compensation > exit settings.



### Temperature compensation setting

Temperature compensation is set to -2 °C by default. The temperature compensation can be set by briefly pressing the UP or DOWN buttons. The temperature compensation range can be set in increments of 1 °C between 5 °C and -5 °C.

### Factory reset

If the device is turned on and the POWER button is pressed and held for 10 seconds, the system will automatically reboot and restore the factory settings. The display will show the full screen for 3 seconds and then turn off. Then press the POWER button again.

In the factory setting, the normal mode temperature is 50 °C and the drying time is 2 hours. The time is displayed as 12:00. The day of the week is set to 1, the week program returns to the default value and the temperature compensation is -2 °C.

---

## CLEANING AND CARE

---

- Switch off the device immediately and pull the plug out of the socket. Let the device cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the power cord or the plug in water or other liquids. Do not pour water or other liquids over the device.
- Use a vacuum to remove dust and lint.
- Wipe the outside with a dry cloth.
- Remove stains with a damp cloth.
- Do not use detergents, abrasives or polishes as these can damage the surface.

---

## TROUBLESHOOTING

---

If the device does not warm up or turn on, check the following:

- Check whether the power supply in the house or the main fuse is working or not.
- Check whether the power cord is plugged into an outlet or not.
- Check whether the unit is switched on or not.

If the device still is not working after this check, please contact the manufacturer's customer service. All repairs must be performed by authorised personnel. Manual changes to the device by unauthorised persons will void the warranty.

### Error codes

Code	Possible cause	Solution
Er	The temperature sensor is broken.	Have the sensor replaced by a specialist company.
Er	The temperature sensor has been short-circuited.	Have the sensor replaced by a specialist company.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
 PO Box 42  
 272 Kensington High Street  
 London, W8 6ND  
 United Kingdom

Chal-Tec GmbH hereby declares that the radio equipment type Harrison complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10045584](https://use.berlin/10045584)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Harrison is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10045584](https://use.berlin/10045584)

## PRODUCT DATA SHEET

<b>Model identifier(s):</b>		10045584 10045585, 10045586					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit		
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only</b>			
Nominal heat output	$P_{nom}$	0.6	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A		
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0.6	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A		
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control</b>			
At minimum heat output	$e_{l,min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	no		
In standby mode	$e_{l,SB}$	0.5	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
				with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	no		
				electronic room temperature control plus day timer	no		
				electronic room temperature control plus week timer	yes		
				<b>Other control options</b>			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	yes		
				with distance control option	no		
				with adaptive start control	no		
				with working time limitation	no		
				with black bulb sensor	no		
<b>Contact details</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany						





**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Indicaciones de seguridad	50
Instalación	51
Panel de control y funciones de los botones	58
Funcionamiento	59
Control del aparato a través del móvil	64
Otras configuraciones	66
Limpieza y cuidado	67
Reparación de anomalías	67
Indicaciones sobre la retirada del aparato	68
Declaración de conformidad	68
Hoja de datos del producto	69

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10045584 10045585, 10045586
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Temperatura de funcionamiento	0-55 °C
Temperatura regulable	30-70 °C

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato a tomas de corriente que se adecúen a la tensión.
- Si el cable de alimentación está dañado, contacte con un servicio técnico cualificado para su sustitución.
- No conecte el aparato directamente debajo de la toma de corriente.
- Mantenga un metro de distancia con materiales inflamables como cortinas o similares.
- Utilice el aparato exclusivamente fuera del alcance de los niños. Los niños solo podrán utilizar el aparato bajo supervisión.
- Este aparato no es indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- No utilice el aparato si presenta fallos en el funcionamiento o si ha sufrido cualquier tipo de daño.
- Las reparaciones deberán ser realizadas unicamente por personal formado.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta o por cuenta propia suponen un riesgo de lesiones.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o felpudos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase por bordes afilados o superficies calientes.
- No utilice el aparato directamente junto a bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
- No utilice productos abrasivos para la limpieza.
- Los niños y las personas con discapacidad física o psíquica pueden utilizar el aparato si previamente una persona responsable les ha instruido sobre el funcionamiento y las indicaciones de seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

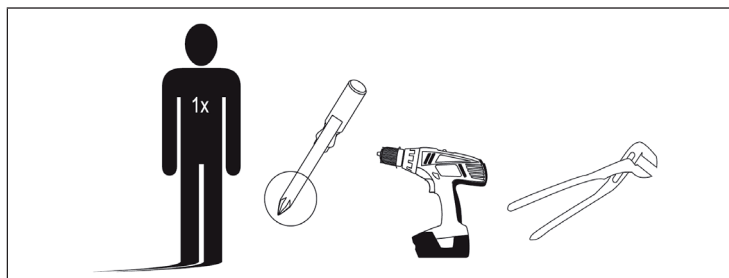


### ATENCIÓN

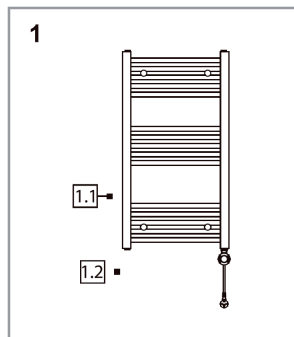
¡Riesgo de quemaduras! Algunos componentes del aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Asegúrese de que ni usted ni los niños se quemen.

# INSTALACIÓN

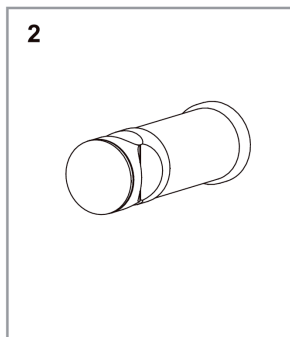
## Herramientas necesarias y personas



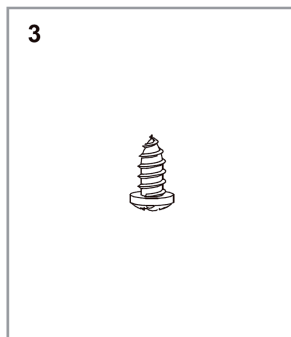
## Piezas



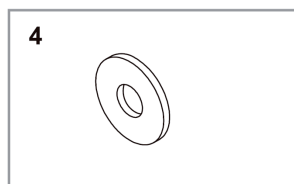
1x



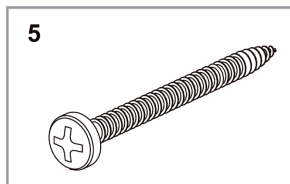
4x



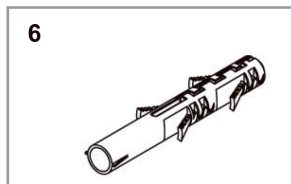
4x



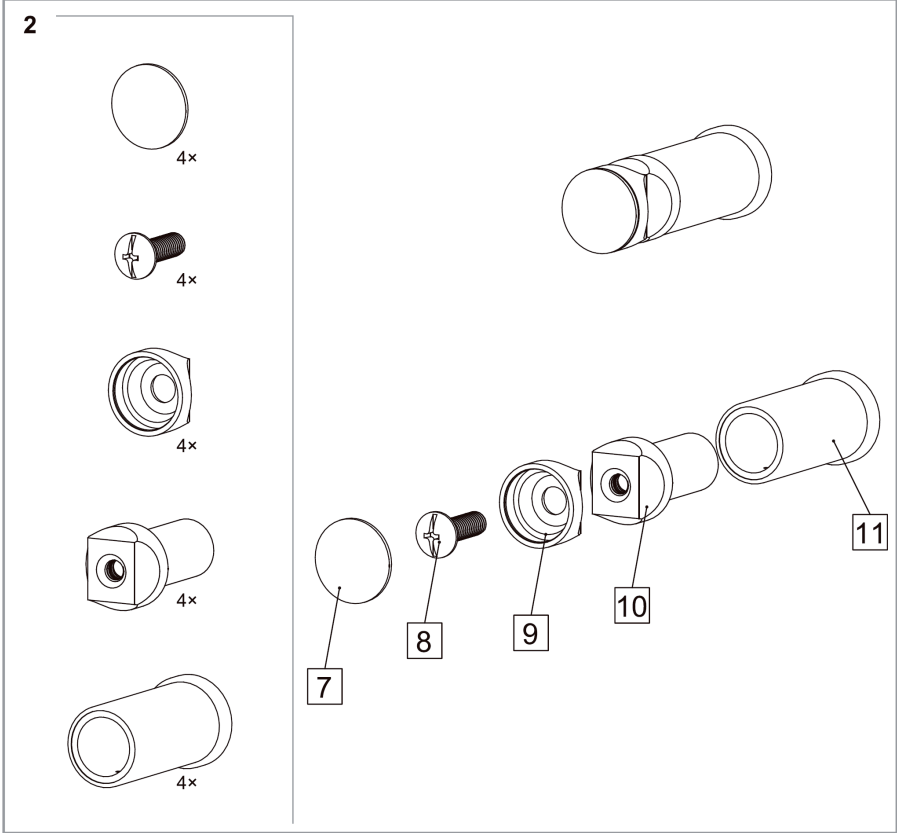
4x



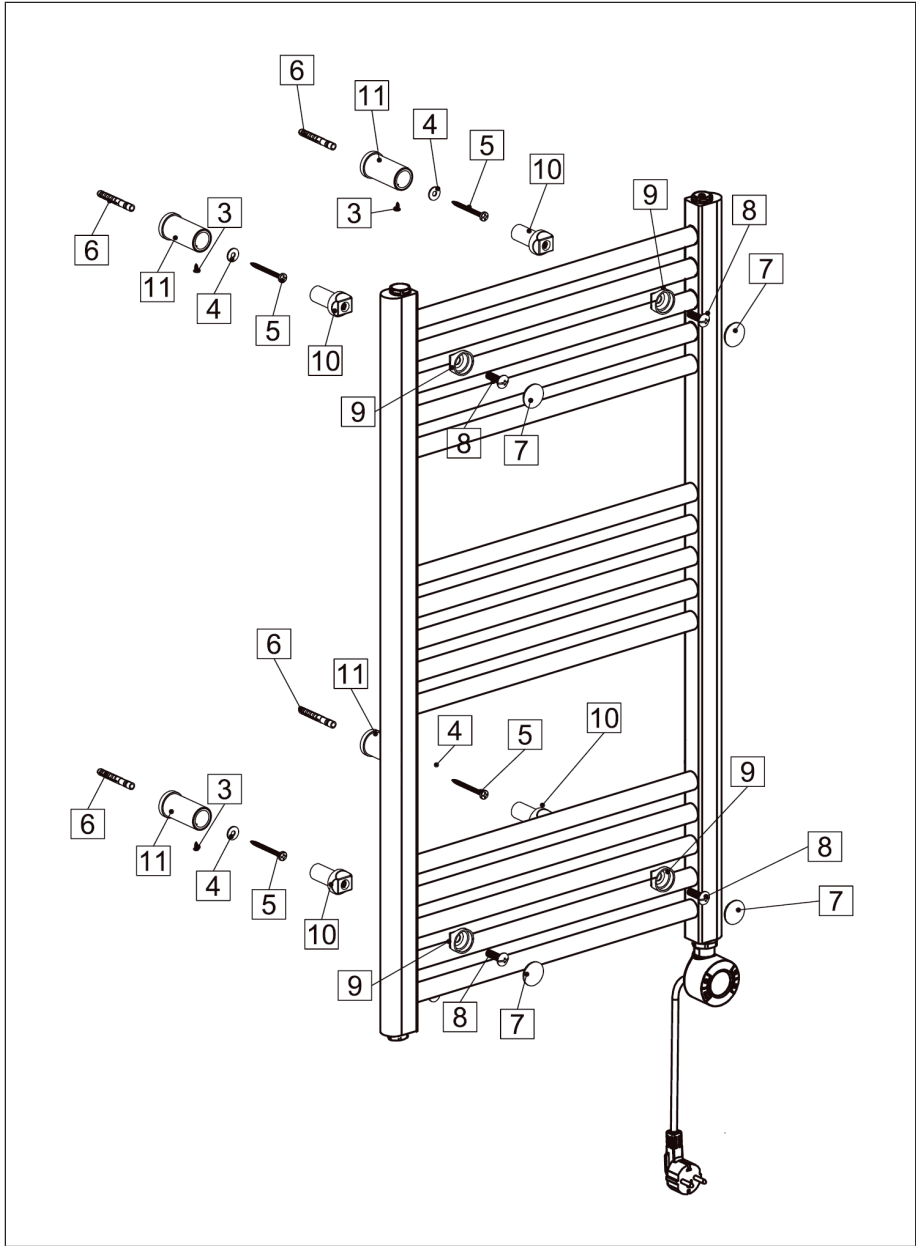
4x



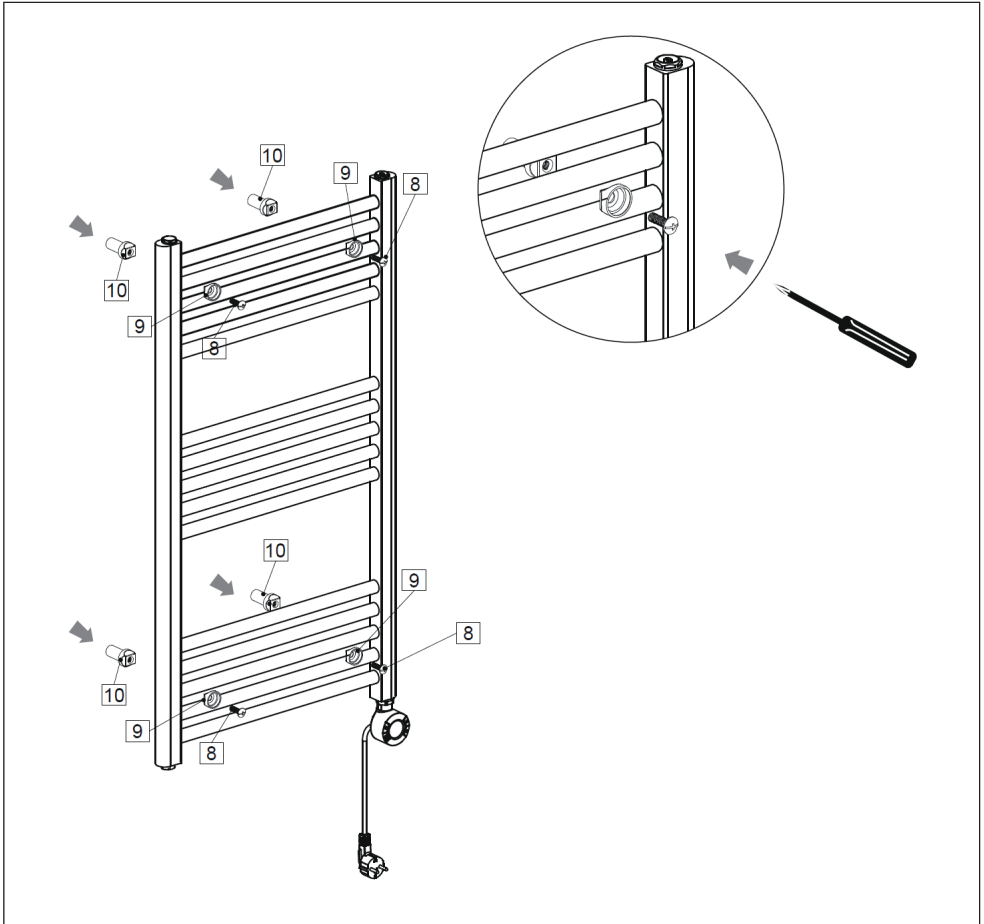
4x

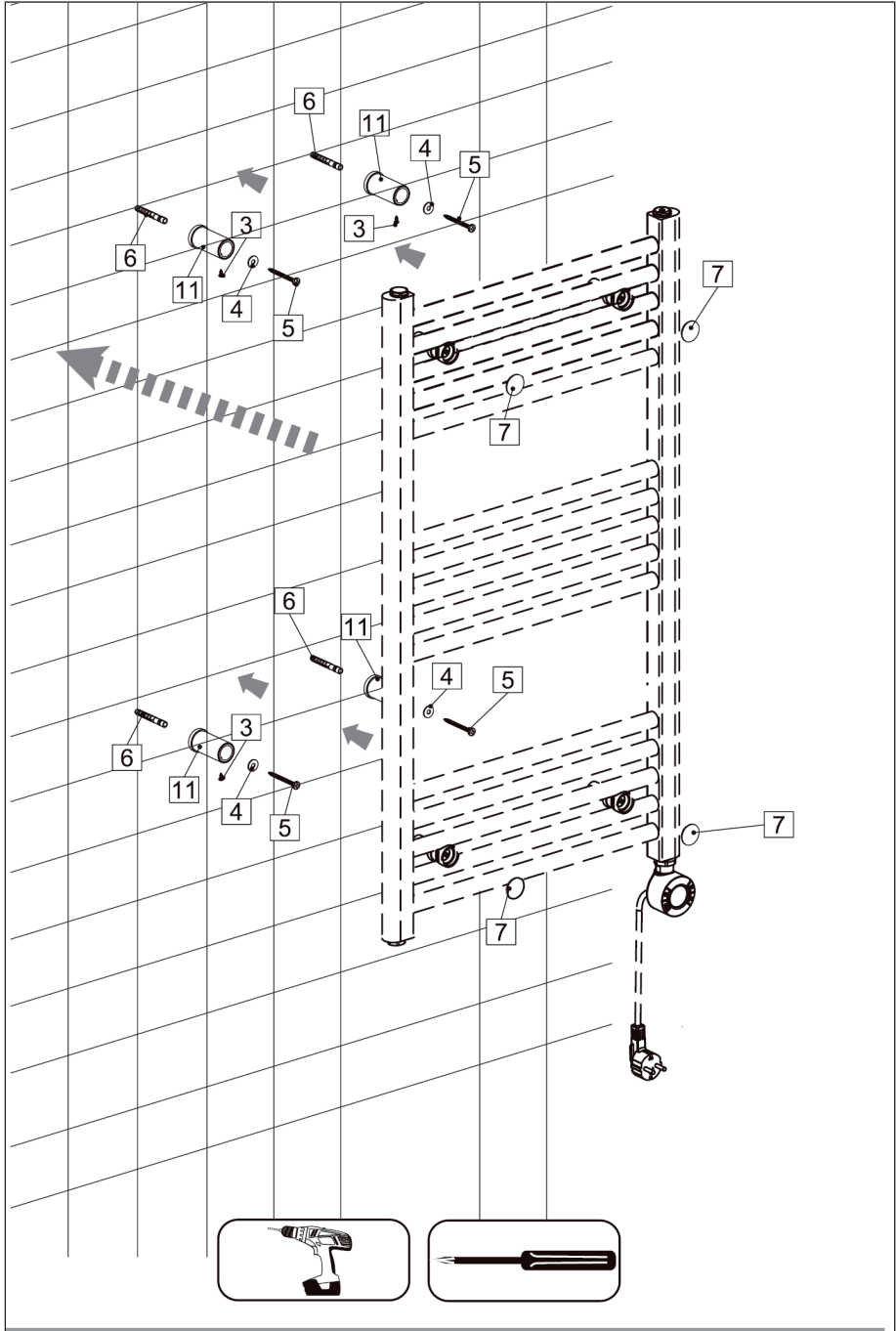


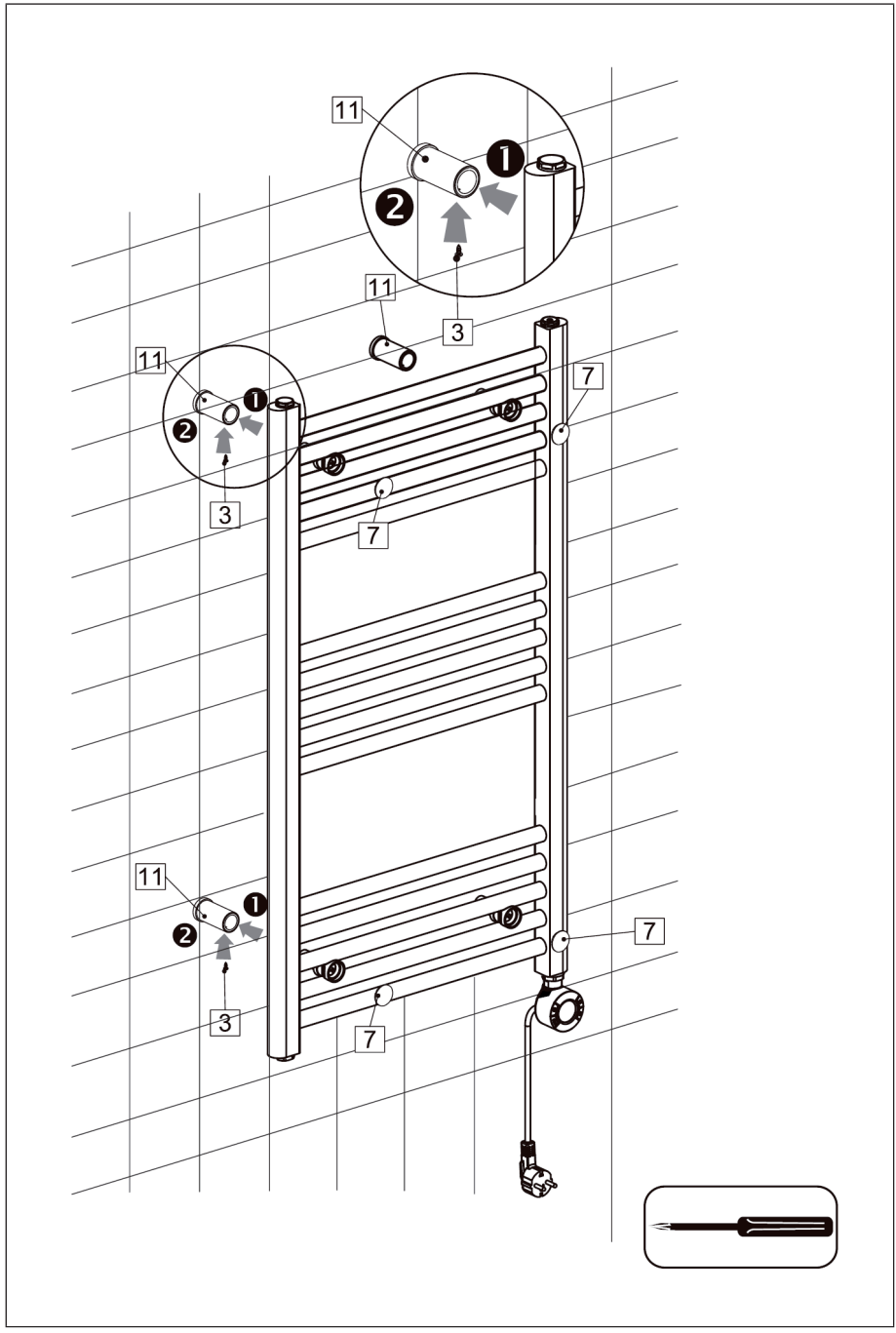
Descripción



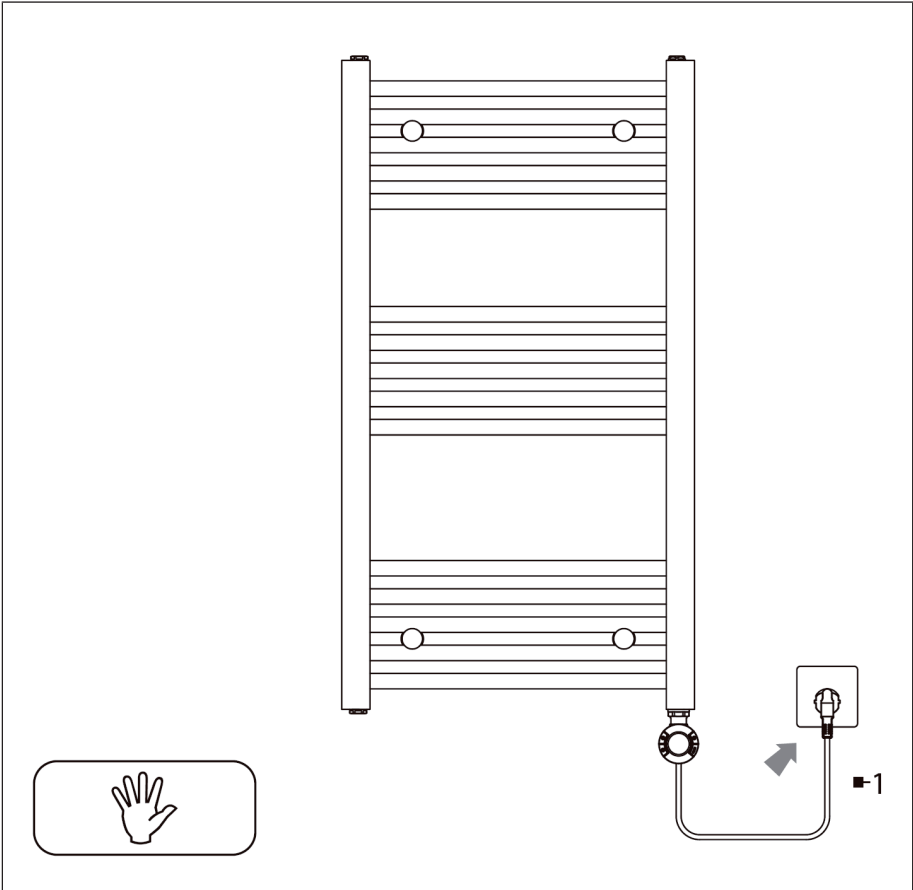
Montaje en la pared



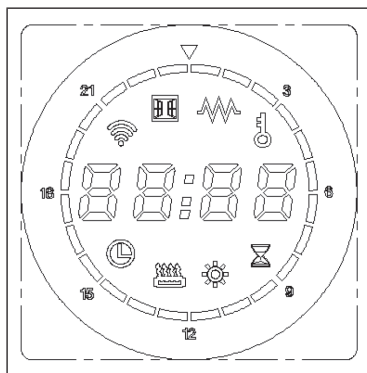








## PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LOS BOTONES



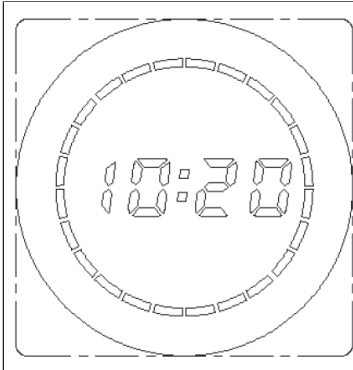
	La temperatura puede ajustarse entre 50 °C y 70 °C.
	Modo de temperatura constante: La temperatura es 50 °C y no se puede ajustar.
	Modo temporizador: La temperatura es de 65 °C y no se puede ajustar. El tiempo de secado puede ajustarse entre 30 minutos y 8 horas .
	Modo horario: Para ajustar el programa semanal
	Indica que la función de calefacción está activa.
	Indica que el bloqueo para niños está activo y todos los botones (excepto el botón POWER) están bloqueados.

	Pantalla: Muestra la hora y la temperatura.
--	---------------------------------------------

	Cronología: Muestra el tiempo ajustable de 0-23 hrs.
--	------------------------------------------------------

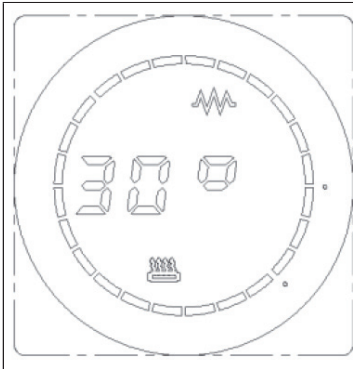
	Botón POWER (encendido)		Botón MENÚ
	Botón ARRIBA		Botón ABAJO

## FUNCIONAMIENTO



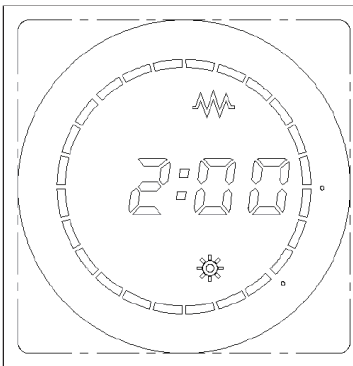
### Puesta en marcha

Pulse el botón POWER para encender el aparato. Todos los demás botones están inactivos cuando están apagados. La pantalla muestra la hora actual.



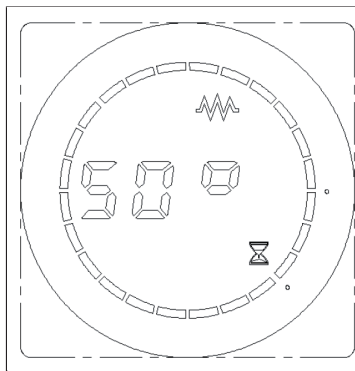
### Modo libre

Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para aumentar o disminuir la temperatura en pasos de 1 °C. Mantenga pulsados los botones ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para ajustar la temperatura más rápidamente. Si pulsa el botón MENÚ en el modo Libre, el termostato cambia al modo Temporizador.



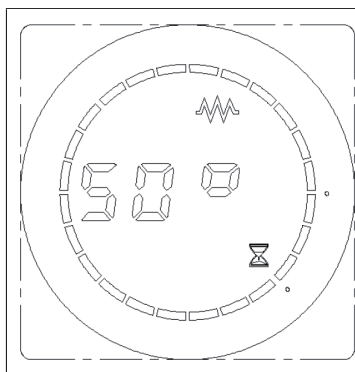
### Modo temporizador

La temperatura preajustada es 65 °C, el tiempo de secado puede ajustarse entre 30 minutos y 8 horas (en el ejemplo se han ajustado 2 horas). Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para aumentar o disminuir el tiempo en pasos de 30 minutos. Mantenga pulsados los botones ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para ajustar el tiempo más rápidamente. Si pulsa el botón MENU en el modo de temporizador, el termostato cambia al modo de temperatura constante.



### Modo de temperatura constante

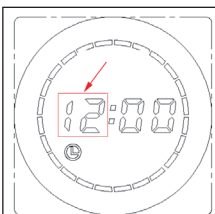
La temperatura predeterminada es de 50 °C. Al pulsar el botón MENU en el modo Temperatura constante, el termostato cambia al modo Programa.



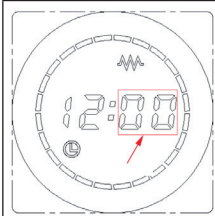
### Modo Programa

El modo Horario le permite ajustar la hora, el día de la semana y el programa semanal. Cuando utilice la unidad por primera vez (o cuando esté apagada), deberá ajustar primero la hora actual y el día de la semana. Para ajustar la hora:

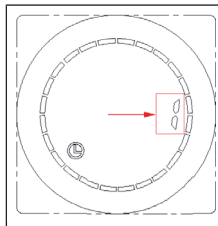
Mantenga pulsado el botón MENU durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste de la hora.



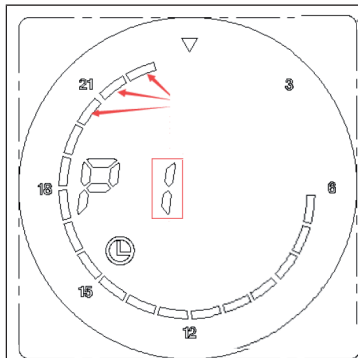
Los dígitos de la hora parpadean. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar el número de horas de 0 a 23 en pasos de 1 hora. Mantenga pulsados los botones ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para ajustar el tiempo más rápidamente. A continuación, pulse el botón MENÚ o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón para cambiar al ajuste de los minutos.




Los dígitos de los minutos parpadean. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar el número de minutos de 0 a 59 en incrementos de 1 minuto. Mantenga pulsados los botones ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para ajustar el tiempo más rápidamente. A continuación, pulse el botón MENÚ o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón para cambiar al ajuste de los días de la semana.

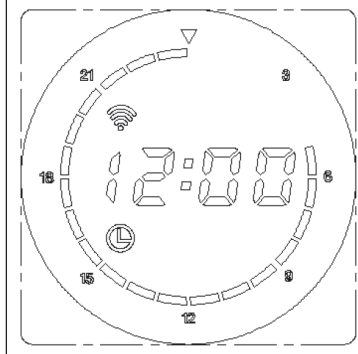


La cifra del día de la semana parpadea. Pulse brevemente los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar el día de la semana de 1 a 7 en incrementos de 1 día (lunes = 1, martes = 2, miércoles = 3, jueves = 4, viernes = 5, sábado = 6, domingo = 7). Mantenga pulsados los botones ARRIBA o ABAJO durante más tiempo para ajustar los días de la semana más rápidamente. A continuación, pulse el botón MENÚ o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón para cambiar al ajuste de la programación semanal.



### Configurar de la programación semanal

Un segmento  en la línea de tiempo (ver flechas) indica que la calefacción tendrá lugar durante este periodo. La calefacción no tiene lugar en los periodos en los que no hay ningún segmento visible. P1 indica el lunes entre semana.





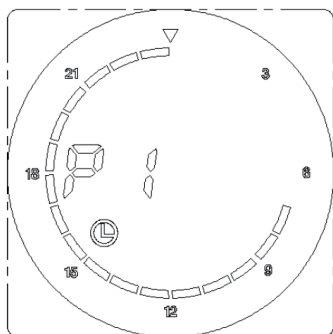
**Ejemplo:** La imagen de la izquierda muestra el ajuste actual para los días laborables de lunes a viernes en el periodo comprendido entre las 05:00-23:59. La calefacción no tiene lugar en los periodos en los que no hay ningún segmento visible.

Una vez ajustado el lunes, pulse brevemente MENÚ para ajustar el martes al domingo. A continuación, pulse el botón MENÚ o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón para cambiar al ajuste de los minutos.

### Modificar la programación semanal

Para modificar el programa semanal, proceda de la siguiente



manera: Pulse la tecla MENÚ durante 3 segundos para acceder al modo de modificación del programa semanal. Pulse brevemente las teclas ARRIBA o ABAJO para ajustar la configuración del programa semanal. Una pulsación breve de la tecla ARRIBA activa la calefacción para el segmento actual. La pantalla  parpadea durante 3 segundos y luego permanece oscura durante 1 segundo. Una pulsación corta de la tecla ABAJO desactiva la calefacción para el segmento actual. La pantalla  permanece oscura durante 3 segundos y luego parpadea durante 1 segundo. Para aumentar el tiempo en 1 hora, pulse el botón ARRIBA. La hora parpadea durante el proceso de ajuste. Cuando la hora llega a las 23:00, salta de nuevo a las 00:00 para otros ajustes.



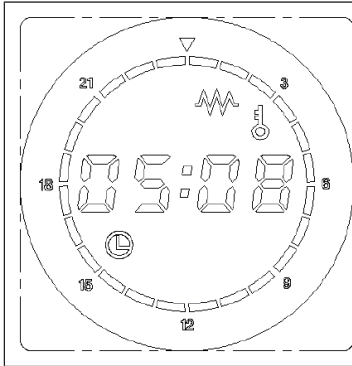
**Ejemplo (ver imagen):** Desea ajustar el programa de calefacción para el lunes de 07:00 a 23:00: Asegúrese de que el termostato está ajustado en el programa semanal del lunes (P1). Pulse el botón MENÚ durante 3 segundos para entrar en el modo de cambio. Utilice los botones ARRIBA para ajustar el periodo de 07:00 a 23:00 y el botón ABAJO para los demás periodos. A continuación, pulse el botón MENÚ o espere 30 segundos sin pulsar ningún botón para cambiar al ajuste de los minutos.



### Visualización de la fecha actual

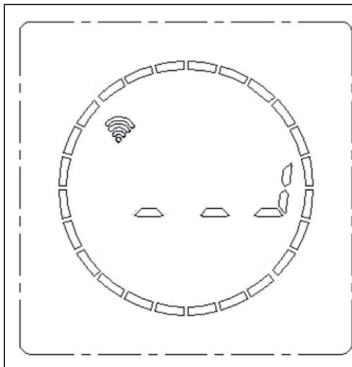
Cuando el aparato está calentando, la pantalla se  enciende durante 3 segundos y se apaga durante 1 segundo. Cuando el aparato no está calentando, la pantalla se  enciende durante 1 segundo y se apaga antes 3 segundos.

Ejemplo: En la imagen de la izquierda, la hora actual es 05:08 reloj. Como en este momento se está produciendo una calefacción (véase el símbolo de calefacción y la flecha), el segmento se enciende durante 3 segundos y se apaga durante 1 segundo.



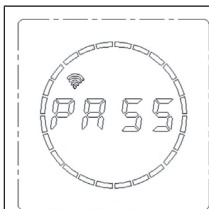
### Bloqueo de botones

Pulse al mismo tiempo los botones M y SET para activar o desactivar el bloqueo de botones. Todas las teclas excepto la tecla POWER están inactivas. Pulse simultáneamente las teclas ARRIBA y ABAJO para desactivar el bloqueo paterno.

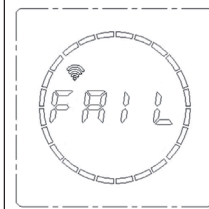


### Activar WiFi

Para entrar en el estado de búsqueda de red, mantenga pulsado el botón MENU durante 3 segundos para apagar la unidad. Esto inicia una cuenta atrás de 100 segundos. Durante este tiempo, observe el diagrama y siga las instrucciones de la app asociada para añadir correctamente la unidad a la red.



Indica que la conexión de red se ha establecido correctamente.



Indica que la conexión de red no se ha establecido.

## CONTROL DEL APARATO A TRAVÉS DEL MÓVIL

Si conecta el aparato Klarstein a la red wifi de su casa, podrá manejarlo cómodamente a través de la aplicación «Klarstein». La aplicación no solo permite controlar el aparato a distancia a través del teléfono inteligente, sino que también da acceso a recetas y a más información.

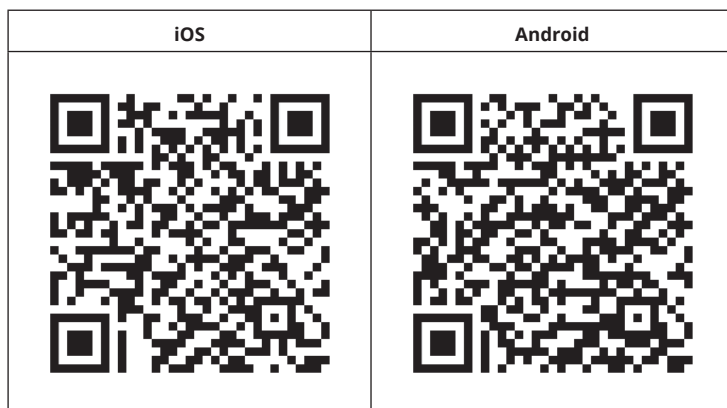
Siga los siguientes pasos para conectar su teléfono inteligente al aparato Klarstein:

1. En primer lugar, descargue la aplicación Klarstein escaneando el código QR con el teléfono inteligente (véase más abajo) o descárguela directamente desde la App Store o Google Play.
2. Asegúrese de que el teléfono inteligente está conectado a la misma red wifi a la que desea conectar el aparato Klarstein.
3. Abra la aplicación de Klarstein.
4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación de Klarstein.
5. Siga las instrucciones de la aplicación.

### Descarga de la aplicación

Utilice la función de escaneo del teléfono para escanear el código QR y guardar la aplicación en el móvil.

**Nota:** la aplicación le proporcionará instrucciones adicionales sobre cómo usar la aplicación y lo ayudará a conectar su dispositivo tan pronto como lo abra por primera vez.





## Solución de problemas de conexión

Si el aparato de Klarstein no puede conectarse a la red wifi, compruebe lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de wifi (led) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones «Restablecer la configuración de Wifi» de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado «Conexión del dispositivo»).
3. El punto de acceso wifi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

**Importante:** tenga en cuenta que si su rúter wifi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

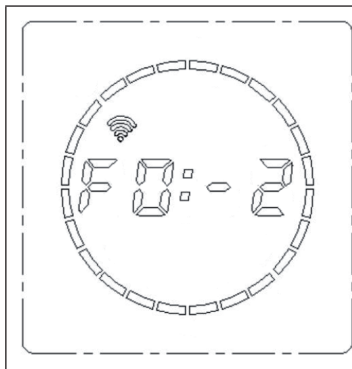
4. Supervise los ajustes Firewall de su red wifi. Es posible que la configuración del Firewall de su red wifi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de wifi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red wifi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión wifi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## OTRAS CONFIGURACIONES

### Parámetros internos

Pulse la tecla ARRIBA o ABAJO durante 10 segundos cuando la unidad esté apagada para acceder a la configuración de los parámetros internos. Pulse la tecla MENU para acceder a los siguientes ajustes: Compensación de temperatura > Salir de los ajustes.



### Ajuste de la compensación de temperatura

La compensación de temperatura está ajustada por defecto a -2 °C. La compensación de temperatura puede ajustarse pulsando brevemente las teclas ARRIBA o ABAJO. El rango de compensación de temperatura puede ajustarse en pasos de 1 °C entre 5° C y -5 °C.

### Restaurar la configuración de fábrica.

Cuando se enciende la unidad y se pulsa el botón POWER durante 10 segundos, el sistema se reinicia automáticamente y restaura los ajustes de fábrica. El visualizador muestra toda la pantalla durante 3 segundos y luego se apaga. Pulse de nuevo el botón POWER.

En el ajuste de fábrica, la temperatura en modo normal es de 50 °C y el tiempo de secado es de 2 horas. La hora se muestra como 12:00. El día de la semana se ajusta a 1, el programa semanal vuelve al valor por defecto y la compensación de temperatura es -2 °C.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Espere a que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- No sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua u otros líquidos. No vierta agua ni otros líquidos sobre el aparato.
- Utilice una aspiradora para eliminar el polvo y las pelusas.
- Limpie el exterior con un paño seco.
- Elimine las manchas con un paño húmedo.
- No utilice detergentes, limpiadores abrasivos ni abrillantadores, ya que podrían dañar la superficie.

## REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Si el aparato no se calienta o no se enciende, compruebe lo siguiente:

- Compruebe si la alimentación eléctrica de la vivienda o el fusible principal funcionan o no.
- Compruebe si el cable de alimentación está conectado a una toma de corriente o no.
- Compruebe que la unidad esté encendida.

Si el aparato sigue sin funcionar después de esta comprobación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado. Las modificaciones manuales realizadas en la unidad por personal no autorizado invalidarán la garantía.

### Códigos de error

Código	Posible causa	Posible solución
Er	El sensor de temperatura está roto.	Póngase en contacto con una empresa especializada para que lo repare o reemplace.
Er	El sensor de temperatura ha sufrido un cortocircuito.	Póngase en contacto con una empresa especializada para que lo repare o reemplace.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

Reino Unido

Chal-Tec GmbH declara por la presente que el tipo de equipo de radio Harrison cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [use.berlin/10045584](http://use.berlin/10045584)

## HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

<b>Denominación del modelo</b>		10045584 10045585, 10045586							
<b>Dato</b>		<b>Símbolo</b>	<b>Valor</b>	<b>Unidad</b>	<b>Dato</b>	<b>Unidad</b>			
<b>Potencia térmica</b>				<b>Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor</b>					
Potencia térmica nominal	$P_{nom}$	0.6	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a				
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	$P_{min}$	0.6	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a				
Potencia térmica continua máxima	$P_{max,c}$	0.8	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a				
<b>Consumo de corriente auxiliar</b>				Disipación de calor con ventilación auxiliar		n/a			
Con potencia térmica nominal	$e_{l,max}$	n/a	kW	<b>Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente</b>					
Con potencia térmica mínima	$e_{l,min}$	n/a	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no				
En modo de espera	$e_{l,SB}$	0.5	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no				
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico		no			
				Con control electrónico de temperatura ambiente		no			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día		no			
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana		sí			
				<b>Otras opciones de regulación</b>					
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia		no			
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		sí			
				Con opción de control remoto		no			
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción		no			
				Con limitación de tiempo de funcionamiento		no			
Con sensor de bulbo negro		no							
<b>Información de contacto</b>		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)							



**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	72
Installation	73
Panneau de commande et fonctions des touches	80
Utilisation	81
Contrôle de l'appareil par smartphone	86
Autres réglages	88
Nettoyage et entretien	89
Résolution des problèmes	89
Informations sur le recyclage	90
Déclaration de conformité	90
Fiche de données produit	91

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10045584 10045585, 10045586
Alimentation	220-240 V – 50/60 Hz
Température de fonctionnement	0-55 °C
Température réglable	30-70 °C

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un spécialiste qualifié.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise.
- Gardez une distance d'un mètre avec des matériaux inflammables tels que des rideaux ou similaire.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou endommagement de quelque façon que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations effectuées de manière incorrecte ou de manière indépendante représentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous une moquette ou un tapis.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage.
- Les enfants et personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par un superviseur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.



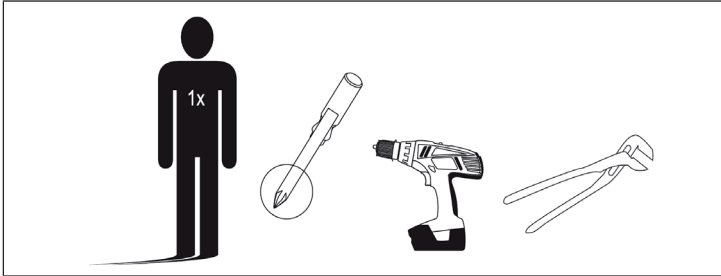
### ATTENTION

Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes. Faites attention à ne pas vous brûler vous-même ni vos enfants.

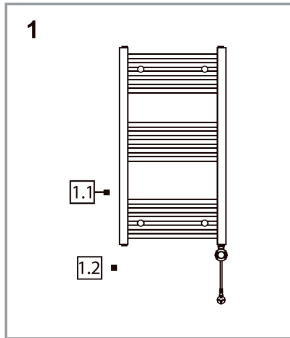


## INSTALLATION

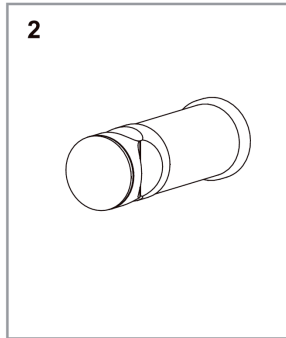
### Outils et nombre de personnes nécessaires



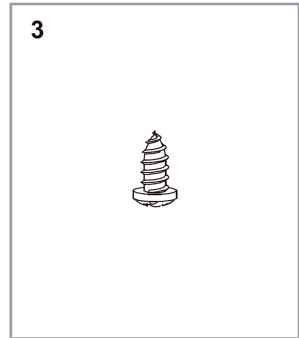
### Pièces détachées



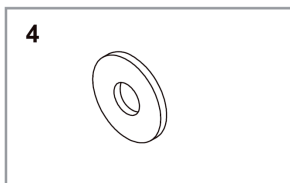
1x



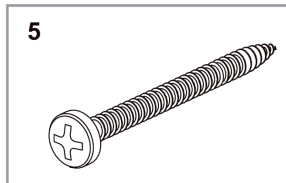
4x



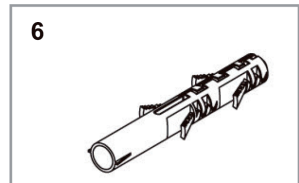
4x



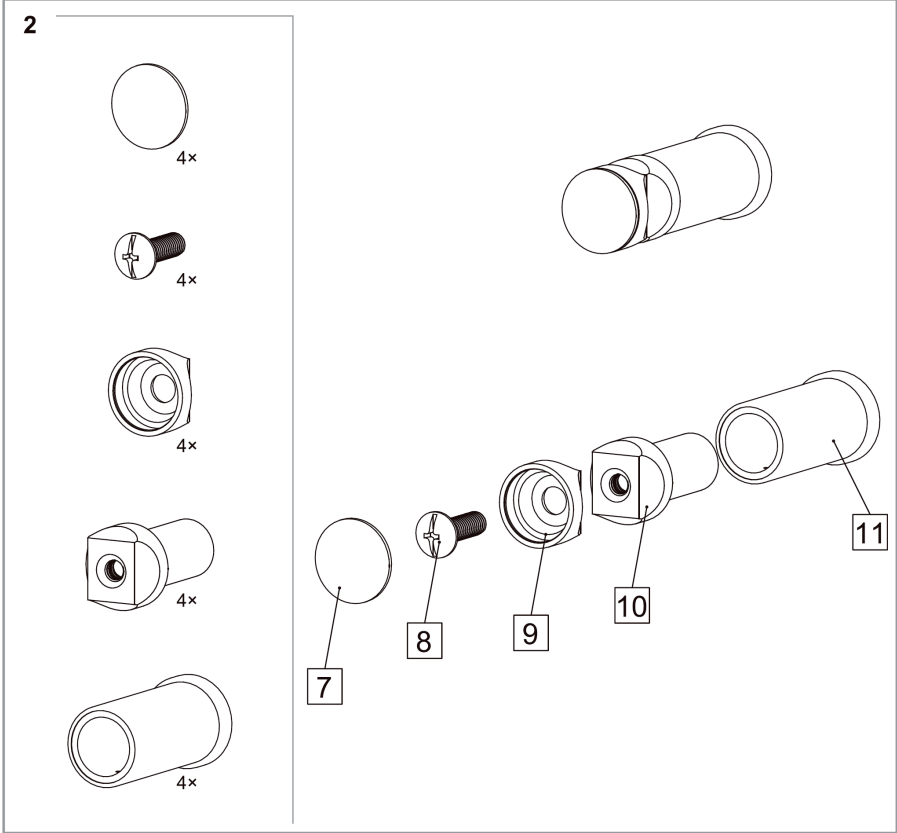
4x



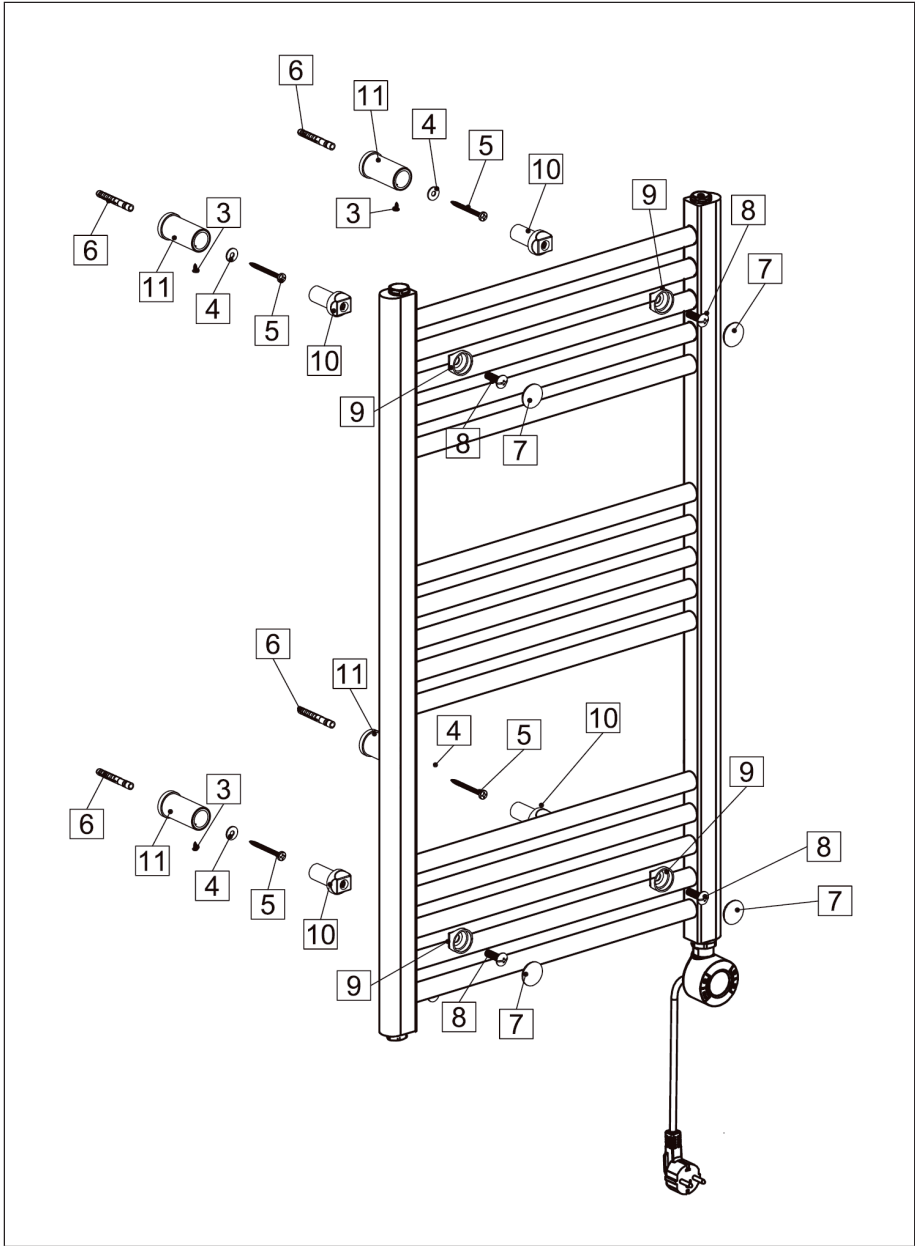
4x



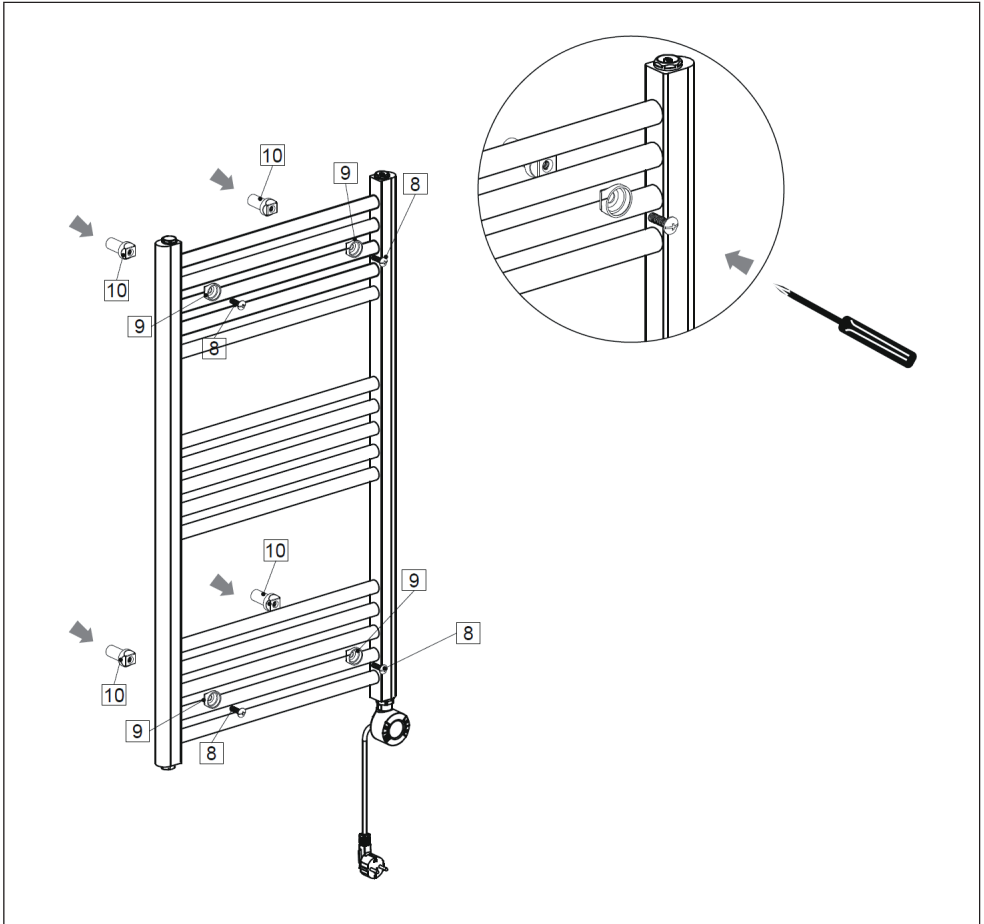
4x

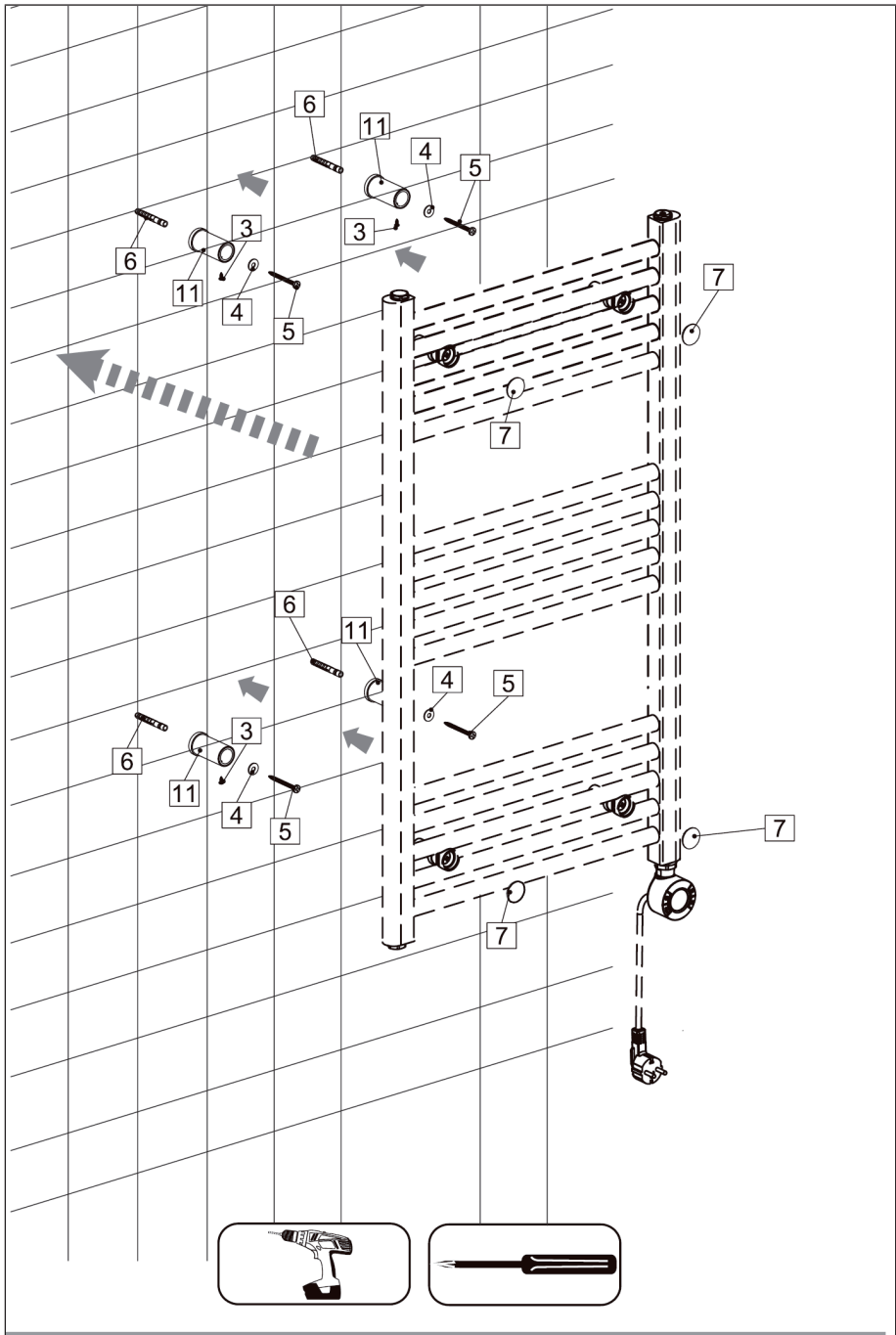


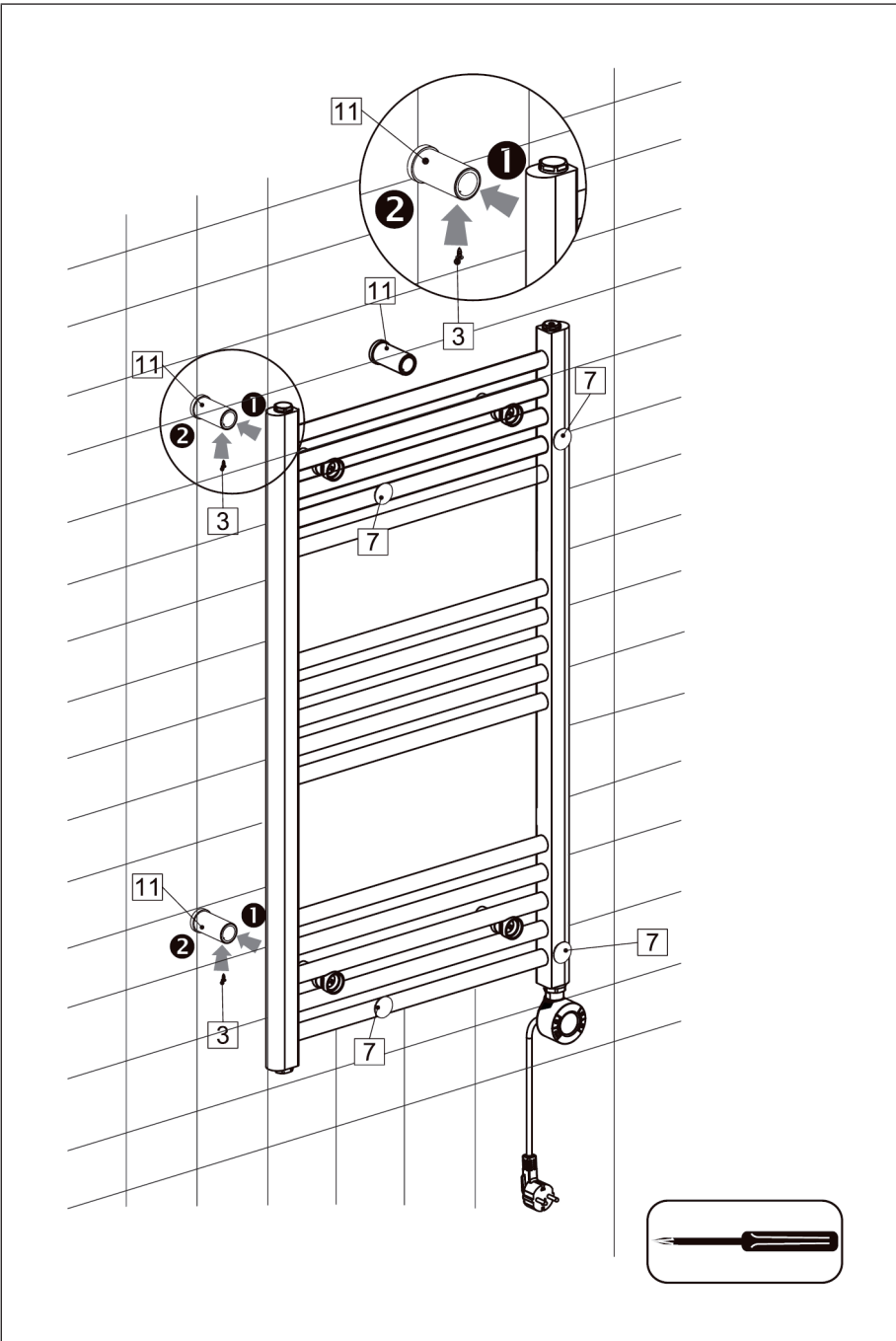
## Aperçu

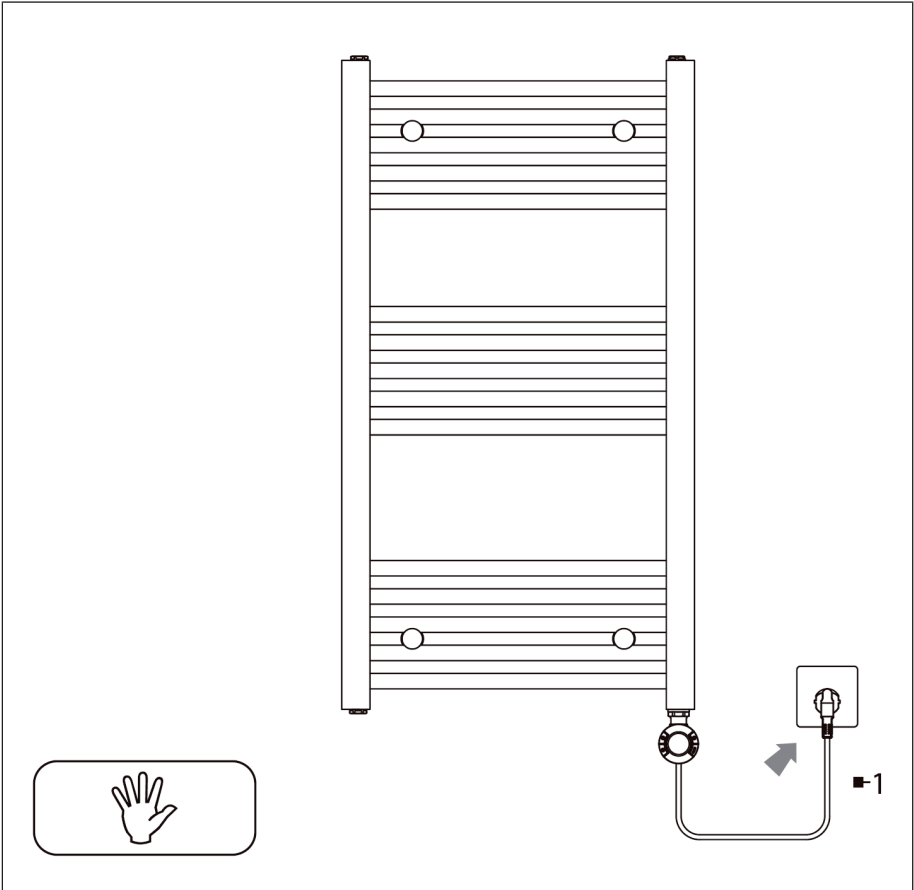


## Fixation au mur

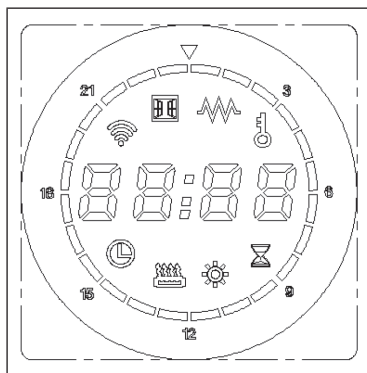














## PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES TOUCHES



	Mode libre : La température est réglable entre 30 °C et 70 °C.
	Mode température constante : La température est de 50 °C non modifiable.
	Mode température constante : La température est de 65 °C non modifiable. Le temps de séchage est réglable entre 30 minutes et 8 heures .
	Mode programmation : pour définir le programme hebdomadaire
	Indique que la fonction de chauffage est active.
	Indique que le verrouillage parental est actif et que tous les boutons (sauf POWER) sont verrouillés.

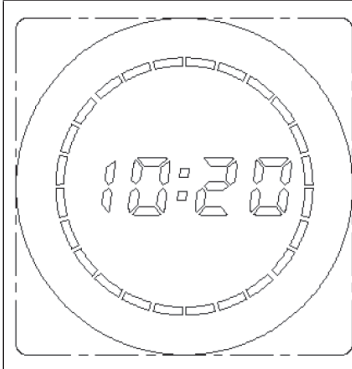
	Affichage : affiche l'heure et la température.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

	Barre horaire : affiche l'heure réglable de 00:00 à 23:00.
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

	Touche POWER		Touche MENU
	Touche HAUT		Touche BAS

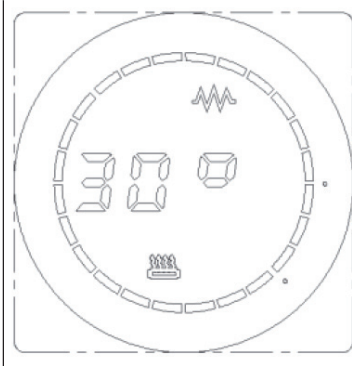


## UTILISATION



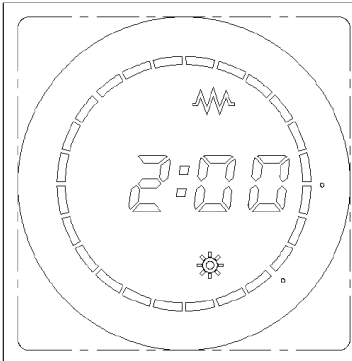
### Mise en marche

Appuyez brièvement sur la touche POWER pour allumer l'appareil. Toutes les autres touches sont inactives lorsqu'il est éteint. L'écran affiche l'heure actuelle.



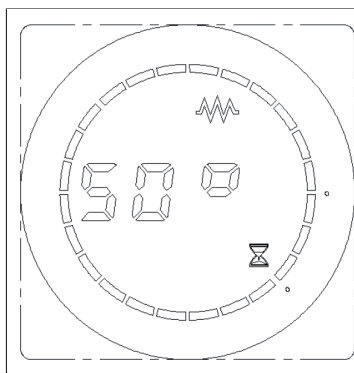
### Mode libre

Appuyez brièvement sur les touches UP ou DOWN pour augmenter ou diminuer la température par incréments de 1°C. Maintenez la touche HAUT ou BAS pour ajuster rapidement la température. En mode Libre, appuyez sur la touche MENU pour passer le thermostat en mode Minuterie.



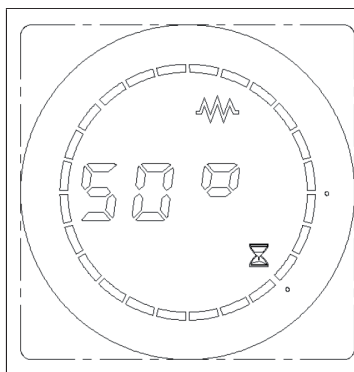
### Mode minuterie

La température par défaut est de 65 °C, le temps de séchage est réglable entre 30 minutes et 8 heures (2 heures dans l'exemple). Appuyez brièvement sur les touches HAUT ou BAS pour augmenter ou diminuer l'heure par incréments de 30 minutes. Maintenez la touche HAUT ou BAS pour ajuster rapidement l'heure. En mode Minuterie, appuyez sur la touche MENU pour passer le thermostat en mode température constante.



### Mode température constante

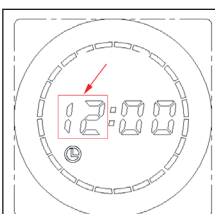
La température par défaut est de 50 °C. En mode température constante, appuyez sur la touche MENU pour passer le thermostat en mode programmation horaire.



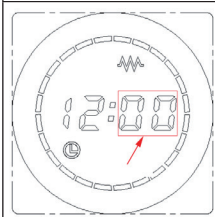
### Mode programmation horaire

Le mode programmation horaire vous permet de régler l'heure, le jour de la semaine et le programme hebdomadaire. Lors de la première utilisation de l'appareil (ou lorsqu'il est éteint), vous devez d'abord régler l'heure actuelle et le jour de la semaine. Réglage de l'heure :

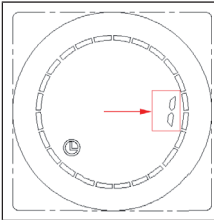
Maintenez la touche MENU pendant 3 secondes pour passer en mode de réglage de l'heure.



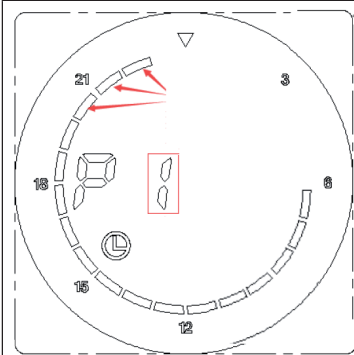
Les chiffres des heures clignotent. Appuyez brièvement sur la touche HAUT ou BAS pour régler les heures entre 0 et 23 par incréments d'une heure. Maintenez la touche HAUT ou BAS pour régler plus rapidement l'heure. Appuyez ensuite sur la touche MENU ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche pour passer au réglage des minutes.




Les chiffres des minutes clignotent. Appuyez brièvement sur la touche HAUT ou BAS pour régler les minutes entre 0 et 59 par incréments d'une minute. Maintenez la touche HAUT ou BAS pour ajuster rapidement les minutes. Appuyez ensuite sur la touche MENU ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche pour passer au réglage du jour de la semaine.

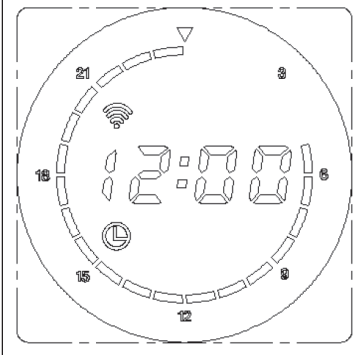


Le chiffre du jour de la semaine clignote. Appuyez brièvement sur la touche HAUT ou BAS pour régler le jour de la semaine de 1 à 7 par incréments de 1 jour (lundi=1, mardi=2, mercredi=3, jeudi = 4, vendredi = 5, samedi = 6, dimanche = 7). Maintenez la touche HAUT ou BAS pour régler plus rapidement le jour. Appuyez ensuite sur la touche MENU ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche pour passer au réglage du programme hebdomadaire.



### Réglage du programme hebdomadaire

Un segment  dans la chronologie (voir flèches) indique que cette période sera chauffée. Les périodes sans aucun segment visible ne sont pas chauffées. P1 indique le lundi.





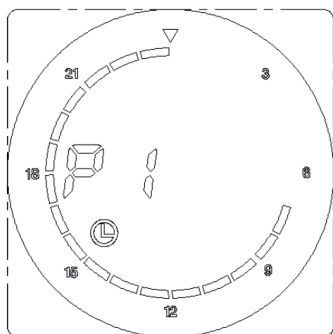
**Exemple :** L'image de gauche montre le réglage actuel pour les jours de la semaine du lundi au vendredi dans la période entre 05h00 et 23h59. Les périodes sans aucun segment visible ne sont pas chauffées.

Après avoir réglé le lundi, appuyez brièvement sur MENU pour régler les jours du mardi au dimanche. Appuyez enfin sur la touche MENU ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche pour commencer à chauffer.

### Modification du programme hebdomadaire

Pour apporter des modifications au programme hebdomadaire, procédez comme suit :

Appuyez sur la touche MENU pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de modification du programme hebdomadaire. Appuyez brièvement sur la touche HAUT ou BAS pour régler les paramètres du programme hebdomadaire. Une brève pression sur la touche HAUT active le chauffage pour le segment en cours. Le voyant  clignote pendant 3 secondes puis reste éteint pendant 1 seconde. Une brève pression sur la touche BAS désactive le chauffage pour le segment en cours. Le voyant  reste éteint pendant 3 secondes puis clignote pendant 1 seconde. Pour augmenter le réglage d'une heure, appuyez sur la touche HAUT. L'heure clignote pendant le processus de réglage. Lorsque l'heure atteint 23h00, elle revient à 00h00 pour d'autres réglages.





**Exemple (voir image) :** Vous souhaitez régler le programme de chauffage du lundi de 07h00 à 23h00 : Assurez-vous que le thermostat est réglé sur le programme hebdomadaire du lundi (P1).

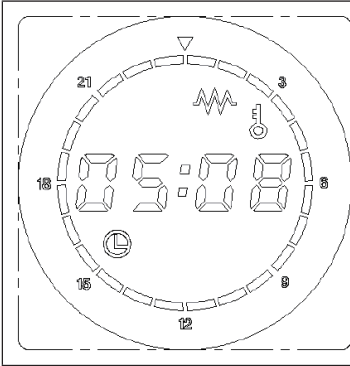
Appuyez sur la touche MENU pendant 3 secondes pour accéder au mode de modification. Utilisez la touche HAUT pour régler la période de 07h00 à 23h00 et sur BAS pour les autres périodes. Après modification, appuyez sur la touche MENU ou attendez 30 secondes sans appuyer sur aucune touche pour continuer à chauffer.



### Affichage de l'état actuel

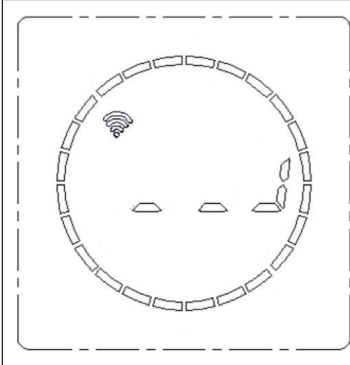
Lorsque l'appareil chauffe, le voyant  s'allume pendant 3 secondes et s'éteint pendant 1 seconde. Lorsque l'appareil ne chauffe pas, le voyant  s'allume pendant 1 seconde et s'éteint **pendant 3 secondes**.

Exemple : Dans l'image de gauche, l'heure actuelle est 05:08. Puisque le chauffage est programmé à ce moment (voir symbole de chauffage et flèche), le segment s'allume pendant 3 secondes et s'éteint pendant 1 seconde.



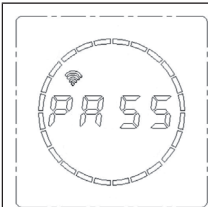
### Verrouillage parental

Appuyez simultanément sur les touches HAUT et BAS pour activer le contrôle parental. Toutes les touches sauf POWER sont inactives. Appuyez simultanément sur les touches HAUT et BAS pour désactiver le contrôle parental.

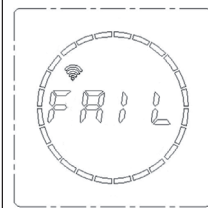


### Activation du WiFi

Pour activer la recherche de réseau, appuyez et maintenez la touche MENU pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil. Un compte à rebours de 100 secondes démarre. Pendant ce temps, reportez-vous au tableau et suivez les instructions de l'application associée pour ajouter l'appareil au réseau.



Indique que la connexion réseau a été établie avec succès.



Indique que la connexion réseau n'a pas été établie.

## CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous intégrez votre appareil Klarstein à votre WiFi domestique, vous pouvez le contrôler confortablement à l'aide de l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance sur votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à d'autres informations.

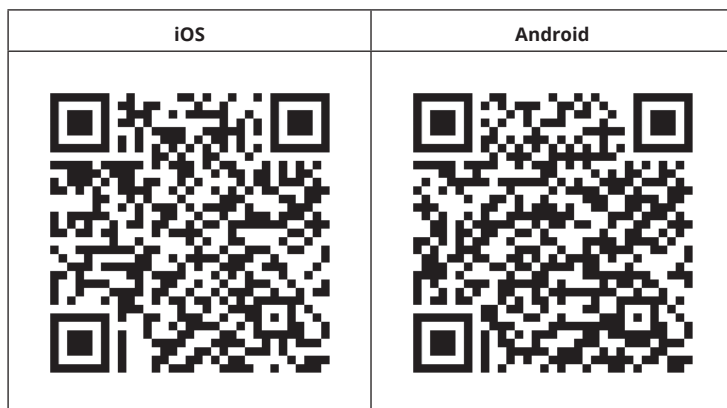
Procédez comme suit pour connecter votre smartphone à votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au réseau WiFi auquel vous voulez connecter votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, enregistrez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les instructions dans l'application.

### Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction scan de votre téléphone portable pour scanner le code QR et enregistrer l'application sur votre smartphone.

**Remarque :** au premier démarrage, l'application vous fournit des informations supplémentaires sur son utilisation et une assistance pour établir une connexion avec votre appareil.



## Résolution des problèmes et des difficultés de connexion

Si votre appareil Blumfeldt est introuvable sur le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions "Réinitialiser les paramètres WiFi" pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

**Important** : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

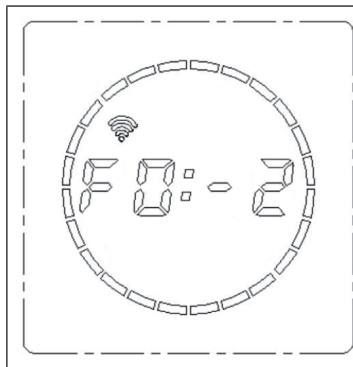
4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau WiFi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres WiFi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## AUTRES RÉGLAGES

### Réglage des paramètres internes

L'appareil étant hors tension, appuyez sur la touche HAUT ou BAS pendant 10 secondes pour accéder aux paramètres internes. Appuyez sur la touche MENU pour accéder aux réglages suivants : Compensation de température > quitter les réglages.



### Réglage de la compensation de température

La compensation de température est réglée sur -2 °C par défaut. La compensation de température est réglable en appuyant brièvement sur les touches HAUT ou BAS. La plage de compensation de température est réglable par incréments de 1°C entre 5°C et -5°C.

### Réinitialisation aux paramètres d'usine

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez longuement sur la touche POWER pendant 10 secondes : le système redémarre automatiquement et restaure les paramètres d'usine. L'écran s'affiche en entier pendant 3 secondes puis s'éteint. Appuyez à nouveau sur la touche POWER

Après réinitialisation, la température par défaut en mode normal est de 50 °C et le temps de séchage est de 2 heures. L'heure affichée est 12:00. Le jour de la semaine est réglé sur 1, le programme hebdomadaire revient à la valeur par défaut et la compensation de température est de -2 °C.



---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne versez pas d'eau ni d'autres liquides sur l'appareil.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière et les peluches.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
- Enlevez les taches avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produit à récurer ou de produits de polissage pour meubles car ils pourraient endommager la surface.

---

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

---

Si l'appareil ne chauffe pas ou ne s'allume pas, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez si le fonctionnement de l'alimentation électrique de la maison ou du disjoncteur principal.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché sur une prise.
- Vérifiez que vous avez allumé l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après cette vérification, veuillez contacter le service client du fabricant. Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel autorisé. Les modifications manuelles apportées à l'appareil par des personnes non autorisées annuleront la garantie.

### Codes erreurs

Code	Cause possible	Solution
Er	Le capteur de température est défectueux.	Faites remplacer le capteur de température par une entreprise spécialisée.
Er	Le capteur de température a été court-circuité.	Faites remplacer le capteur de température par une entreprise spécialisée.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage PIÈCEi que qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électOIiques. En respectant des règles de recyclage, vous pOIitégez l'enviOIinnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande-Bretagne :**

Berlin Brands GOIup UK Ltd

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que l'équipement radio de type Harrison est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [use.berlin/10045584](http://use.berlin/10045584)

## FICHE DE DONNÉES PRODUIT

<b>Référence (s) du produit</b>	10045584 10045585, 10045586					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité	
<b>Puissance calorifique</b>				<b>Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur</b>		
Puissance calorifique nominale	$P_{nom}$	0.6	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	n.c.	
Puissance calorifique minimale (indicative)	$P_{min}$	0.6	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.	
Puissance maximale continue de chauffage	$P_{max,c}$	0.8	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	n.c.	
<b>Consommation de courant auxiliaire</b>				Apport de chaleur assisté par ventilateur	n.c.	
A puissance calorifique nominale	$eI_{max}$	n.c.	kW	<b>Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce</b>		
A puissance calorifique minimale	$eI_{min}$	n.c.	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non	
En mode veille	$eI_{SB}$	0.5	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non	
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	oui	
				<b>Autres options de régulation</b>		
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	oui	
				Avec option télécommande	non	
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	non	
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non	
Avec globe noir capteur de température	non					
<b>Coordonnées de contact</b>	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.




---

**INDICE**


---

Avvertenze di sicurezza	94
Installazione	95
Pannello di controllo e funzione dei tasti	102
Utilizzo	103
Controllo del dispositivo con smartphone	108
Ulteriori impostazioni	110
Pulizia e manutenzione	111
Risoluzione dei problemi	111
Avviso di smaltimento	112
Dichiarazione di conformità	112
Scheda informativa del prodotto	113

---

**DATI TECNICI**


---

Numero articolo	10045584 10045585, 10045586
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Temperatura operativa	0-55 °C
Temperatura impostabile	30-70 °C

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Collegare il dispositivo solo a prese elettriche con tensione corrispondente a quella indicata.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- Non fissare il dispositivo direttamente sotto alla presa elettrica.
- Tenere il dispositivo ad almeno un metro di distanza da materiali infiammabili come tende o simili.
- Utilizzare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono usare il dispositivo solo con la dovuta supervisione.
- Il dispositivo non è adatto ad uso commerciale, ma solo domestico e in ambienti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è stato danneggiato in qualche modo.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Riparazioni errate o realizzate autonomamente possono rappresentare un rischio di lesione.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti o passatoie.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non sia collocato su bordi taglienti o superfici bollenti.
- Non utilizzare il dispositivo accanto a vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- I bambini e gli individui con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

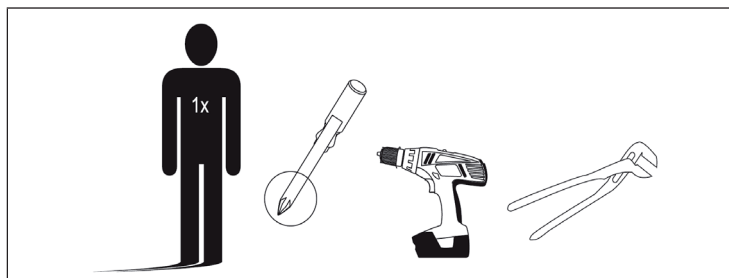


### ATTENZIONE

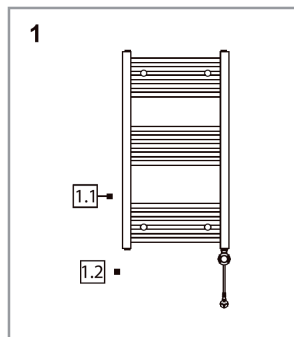
Pericolo di ustioni! Alcuni componenti possono diventare estremamente caldi. Assicurarsi che nessuno si ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini.

## INSTALLAZIONE

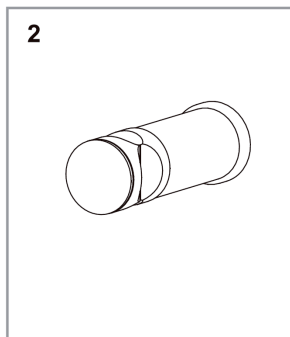
### Persone e attrezzi necessari



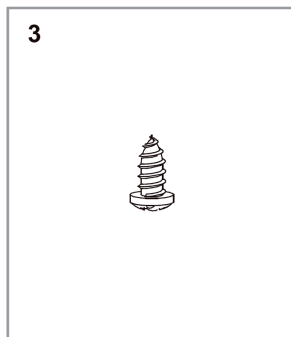
### Singoli componenti



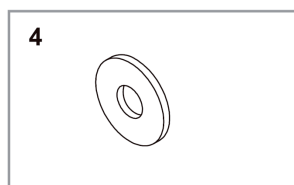
1x



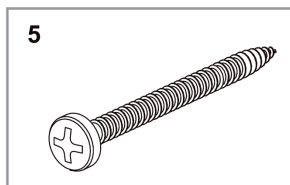
4x



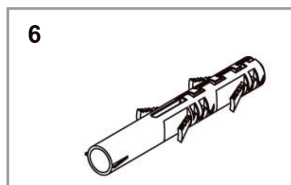
4x



4x

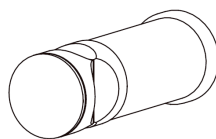
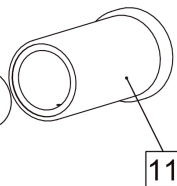
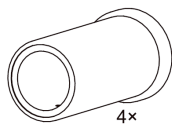
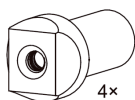
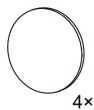


4x



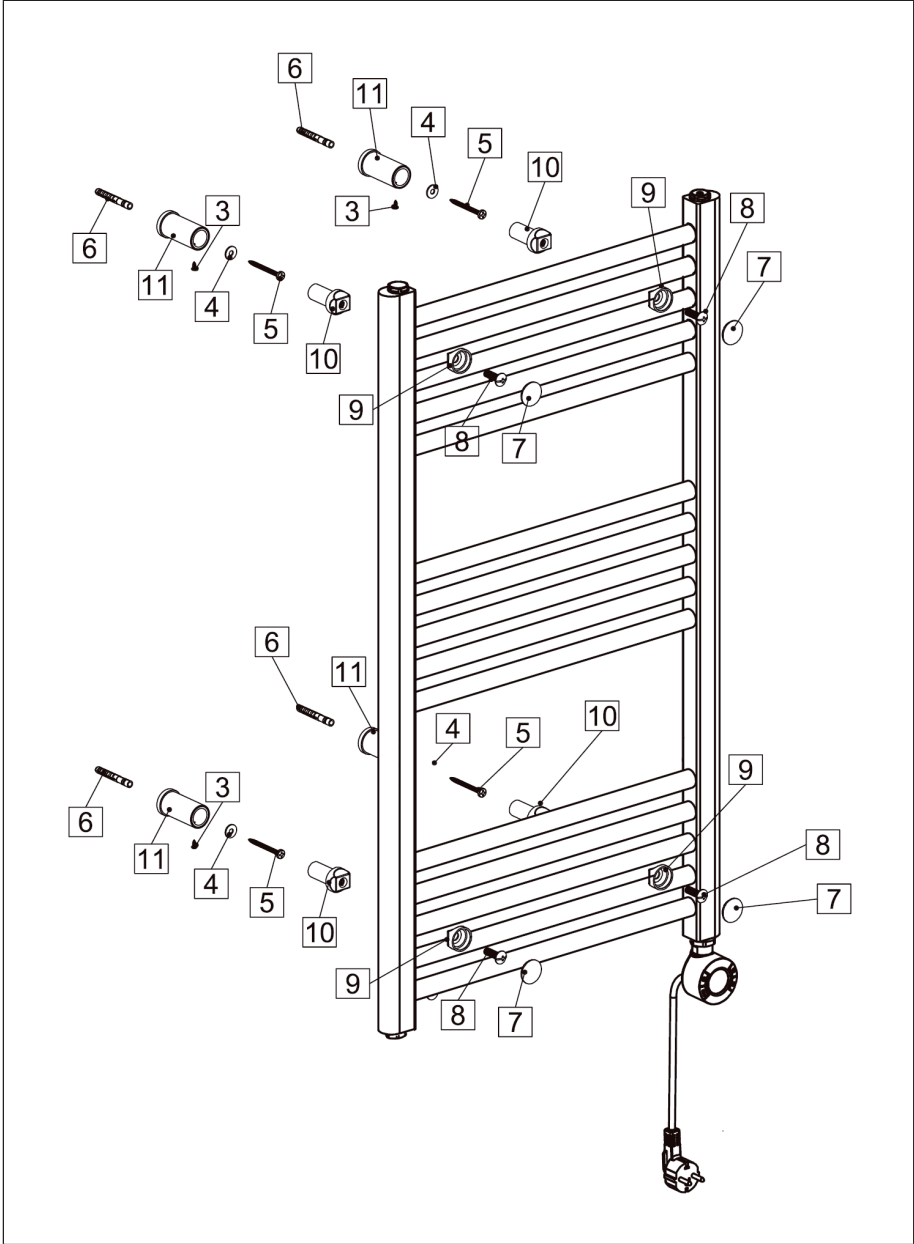
4x

2

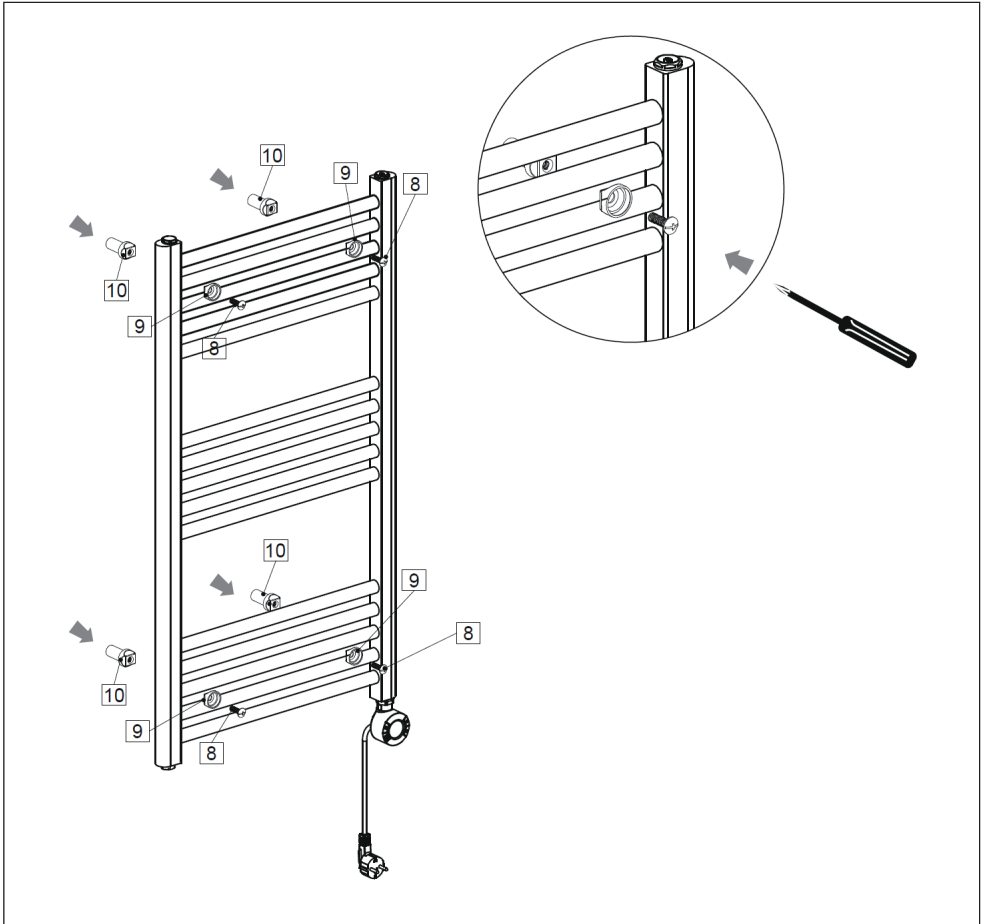


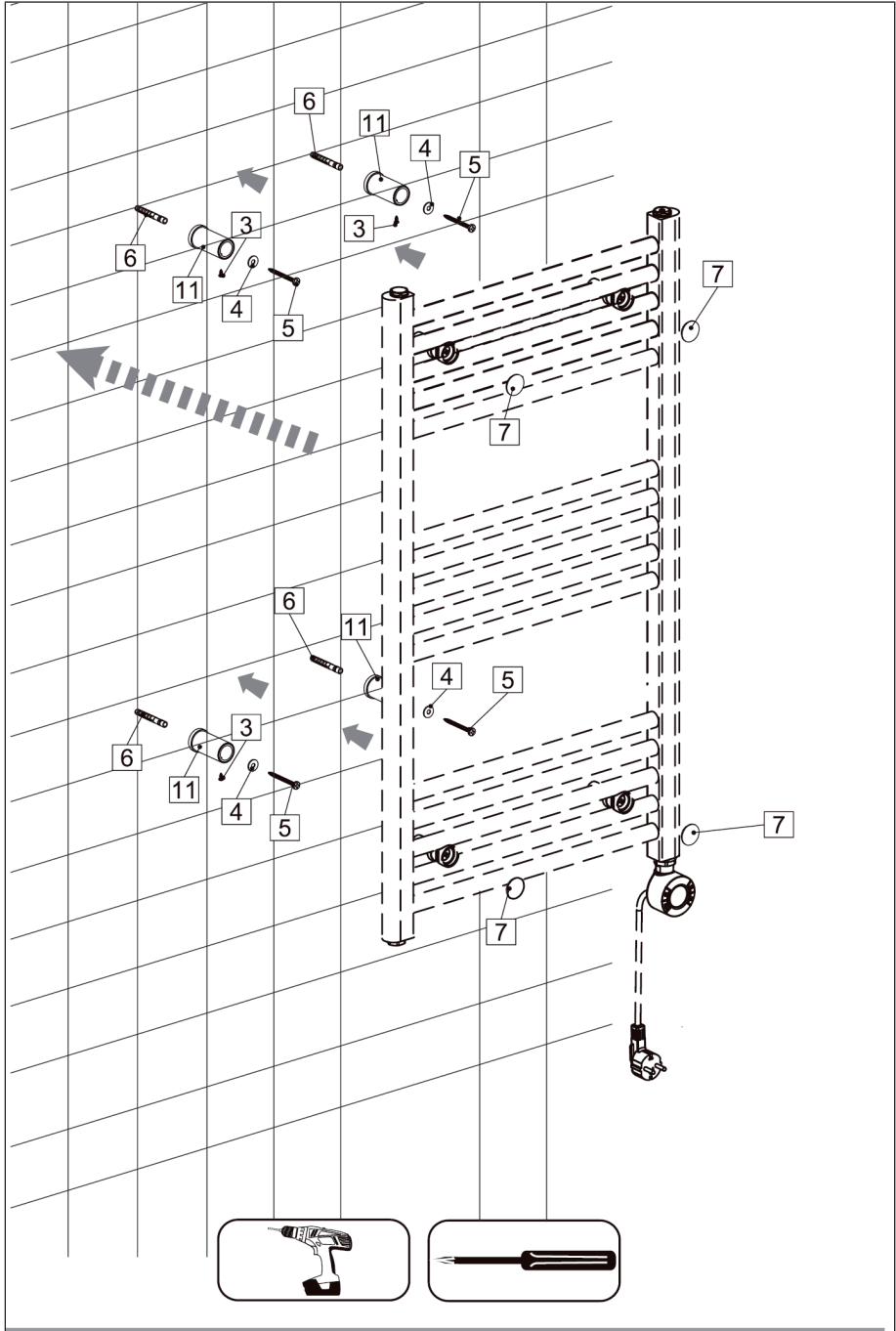


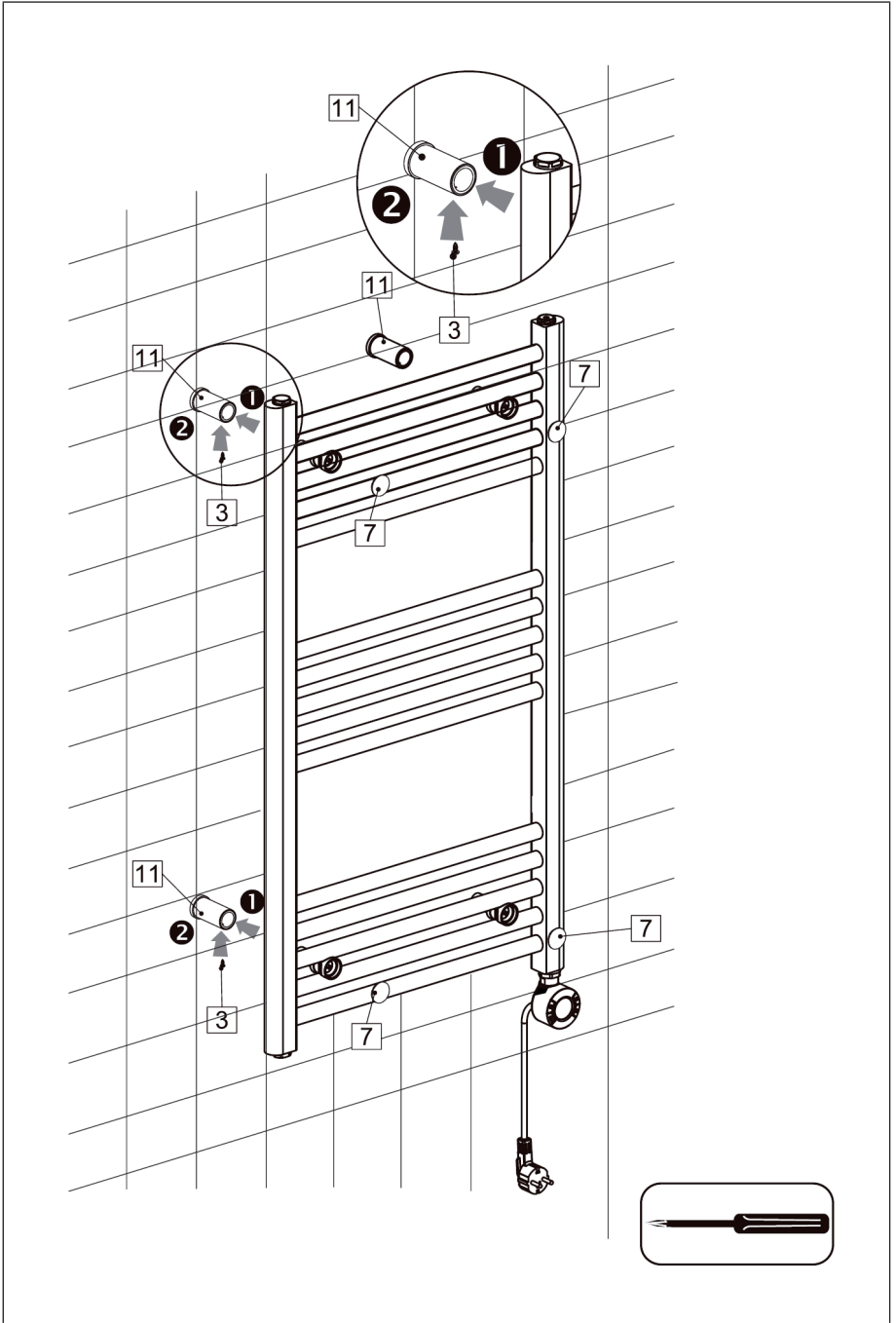
## Panoramica

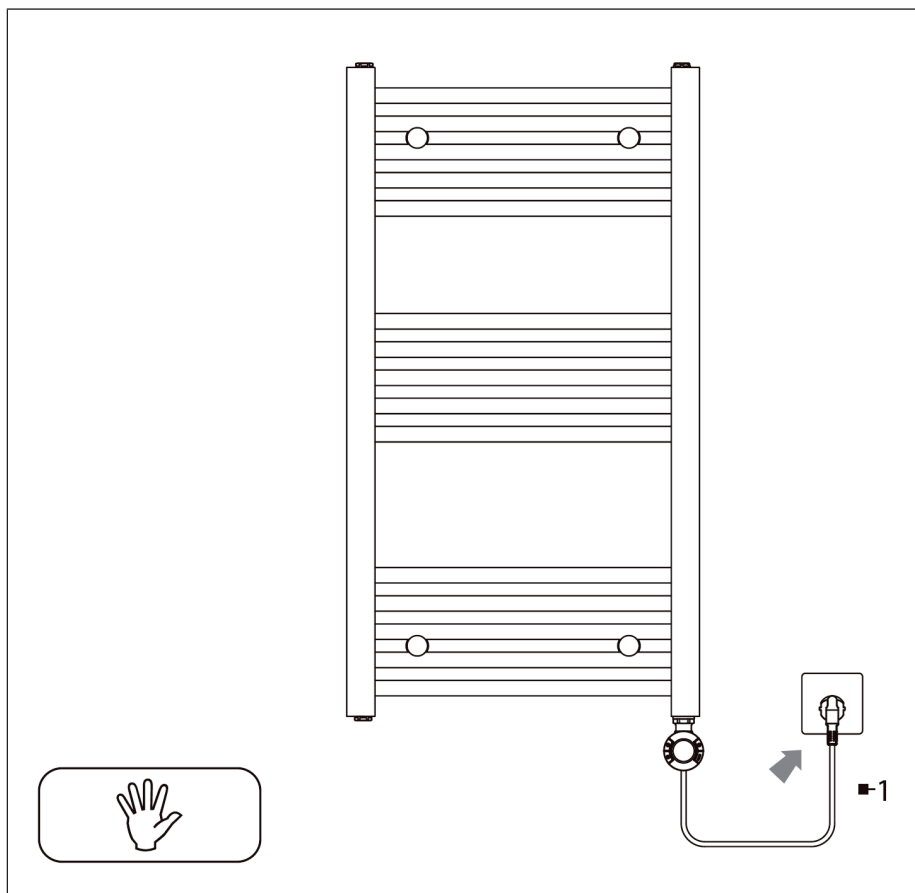


## Fissaggio alla parete

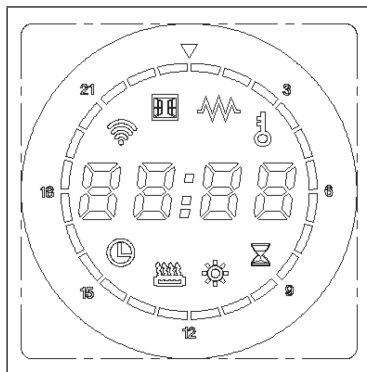








## PANNELLO DI CONTROLLO E FUNZIONE DEI TASTI



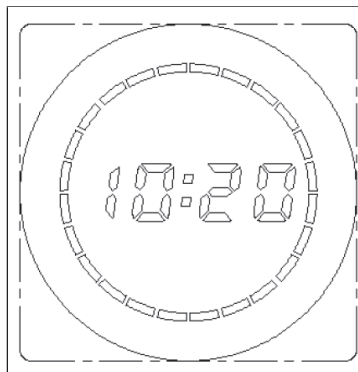
	Modalità libera: la temperatura può essere impostata tra 30 e 70 °C.
	Modalità a temperatura costante: la temperatura è di 50 °C e non può essere impostata.
	Modalità timer: la temperatura è di 65 °C e non può essere impostata. La durata dell'asciugatura può essere impostata tra 30 minuti e 8 ore.
	Modalità programmata: per impostare il programma settimanale.
	Indica che la funzione riscaldante è attiva.
	Indica che il blocco di sicurezza per i bambini è attivo e tutti i tasti (tranne il tasto POWER) sono bloccati.

	Display: indica tempo e temperatura.
--	--------------------------------------

	Barra della durata: indica il tempo regolabile tra 0 e 23 ore.
--	----------------------------------------------------------------

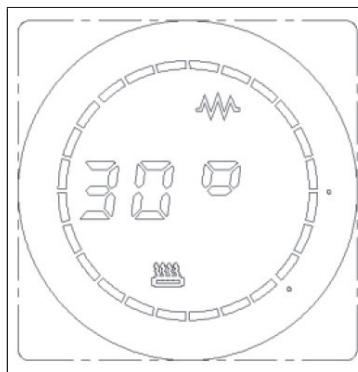
	Tasto POWER		Tasto MENU
	Tasto VERSO L'ALTO		Tasto VERSO IL BASSO

## UTILIZZO



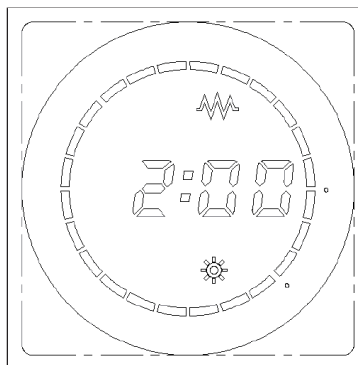
### Messa in funzione

Premere brevemente il tasto POWER per accendere il dispositivo. A dispositivo spento, tutti gli altri tasti sono inattivi. Il display mostra l'ora attuale.



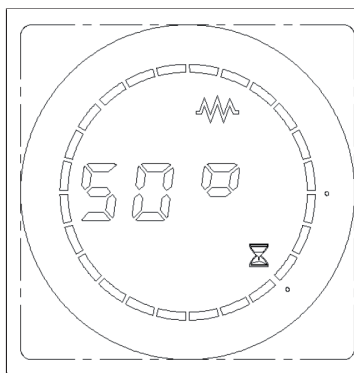
### Modalità libera

Premere VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per aumentare o ridurre la temperatura in intervalli di 1 °C. Tenere premuto VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per regolare più rapidamente la temperatura. Se si preme MENU in modalità libera, il termostato passa in modalità timer.



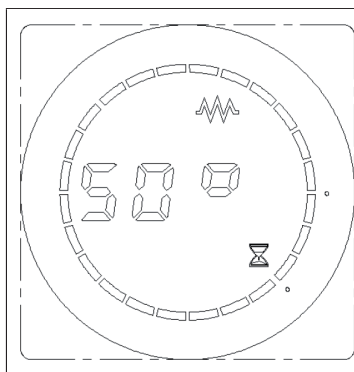
### Modalità timer

La temperatura predefinita è di 65 °C, la durata di asciugatura può essere impostata tra 30 minuti e 8 ore (nell'esempio sono impostate 2 ore). Premere brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per aumentare o ridurre la durata in intervalli di 30 minuti. Tenere premuto VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO più a lungo per accelerare l'impostazione. Se si preme MENU in modalità timer, il termostato passa in modalità a temperatura costante.



### Modalità a temperatura costante

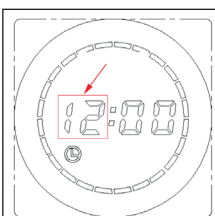
La temperatura predefinita è di 50 °C. Se si preme MENU in modalità a temperatura costante, il termostato passa in modalità programmata.



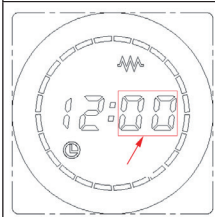
### Modalità programmata

La modalità programmata permette di impostare ora, giorno della settimana e programma settimanale. Al primo utilizzo del dispositivo (o a dispositivo spento) è necessario impostare l'ora attuale e il giorno della settimana corrente. Ecco come impostare l'ora:

Tenere premuto il tasto MENU per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione dell'ora.

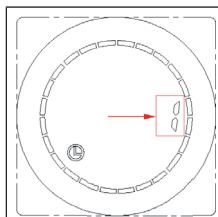


Le cifre delle ore lampeggiano. Premere brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per impostare un'ora tra 0 e 23 in incrementi di 1 ora. Tenere premuto VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO più a lungo per accelerare l'impostazione. Premere il tasto MENU o attendere 30 secondi senza premere tasti per passare all'impostazione dei minuti.

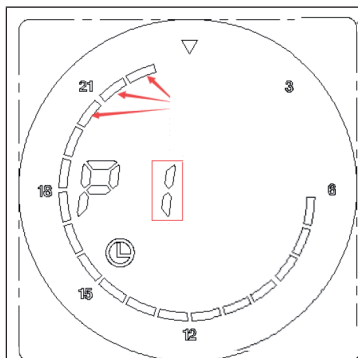


Le cifre dei minuti lampeggiano. Premere brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per impostare i minuti tra 0 e 59 in incrementi di 1 minuto. Tenere premuto VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO più a lungo per accelerare l'impostazione. Premere il tasto MENU o attendere 30 secondi senza premere tasti per passare all'impostazione del giorno della settimana.




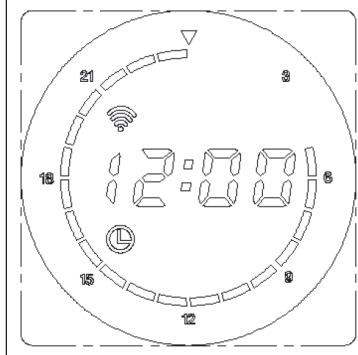


La cifra del giorno della settimana lampeggia. Premere brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per impostare il giorno della settimana tra 1 e 7 in incrementi di 1 giorno (lunedì = 1, martedì = 2, mercoledì = 3, giovedì = 4, venerdì = 5, sabato = 6, domenica = 7). Tenere premuto VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO più a lungo per accelerare l'impostazione del giorno della settimana. Premere il tasto MENU o attendere 30 secondi senza premere tasti per passare all'impostazione del programma settimanale.



### Impostare il programma settimanale

Un segmento  nella barra della durata (v. freccia) indica che in questa fase è attivo il riscaldamento. Nelle fasi in cui non è visibile alcuna barra, il riscaldamento non è attivo. P1 indica la programmazione per il lunedì.



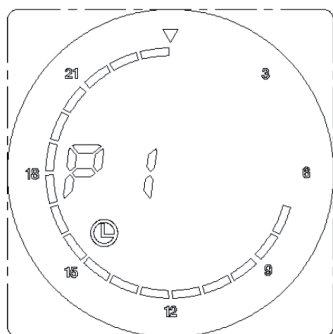
**Esempio:** l'immagine a sinistra indica l'impostazione attuale per i giorni dal lunedì al venerdì nell'intervallo 05:00-23:59. Nelle fasi in cui non è visibile alcuna barra, il riscaldamento non è attivo.

Dopo aver impostato il programma per il lunedì, premere brevemente MENU per impostare la programmazione da martedì a domenica. Premere infine il tasto MENU o attendere 30 secondi senza premere tasti per avviare il riscaldamento.

## Modificare il programma settimanale

Procedere in questo modo per modificare il programma settimanale:

premere il tasto MENU per 3 secondi per accedere alla modalità di modifica del programma settimanale. Premere brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per regolare le impostazioni del programma settimanale. Premendo brevemente VERSO L'ALTO si attiva il riscaldamento per il segmento attuale. L'indicazione ■ lampeggia per 3 secondi e resta poi spenta per 1 secondo. Premendo brevemente VERSO IL BASSO si disattiva il riscaldamento per il segmento attuale. L'indicazione ■ resta spenta per 3 secondi e lampeggia poi per 1 secondo. Per aumentare la durata di 1 ora, premere VERSO L'ALTO. L'ora lampeggia durante l'impostazione. Quando l'ora raggiunge il valore 23:00, torna a 00:00 per ulteriori impostazioni.



**Esempio (v. immagine):** installare il programma di riscaldamento per lunedì dalle 07:00 alle 23:00: assicurarsi che il termostato per il programma settimanale sia impostato sul lunedì (P1).

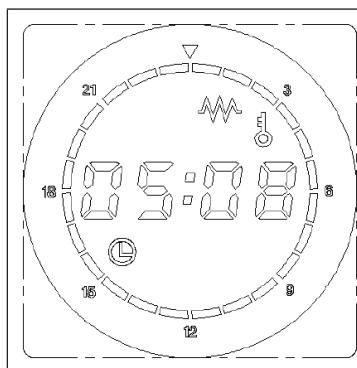
Premere il tasto MENU per 3 secondi per passare alla modalità di modifica. Utilizzare il tasto VERSO L'ALTO per impostare l'intervallo dalle 07:00 alle 23:00 e il tasto VERSO IL BASSO per gli altri intervalli. Dopo la modifica, premere il tasto MENU o attendere 30 secondi senza premere tasti per avviare il riscaldamento.



### Visualizzazione dello stato operativo corrente

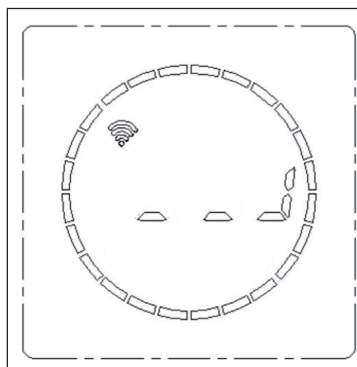
Quando il dispositivo riscalda, l'indicazione ■ si accende per 3 secondi e si spegne per 1 secondo. Quando il dispositivo non riscalda più, l'indicazione ■ si accende per 1 secondo e si spegne per 3 secondi.

Esempio: nell'immagine a sinistra sono le ore 05:08. Dato che in questo momento il riscaldamento è attivo (v. icona del riscaldamento e freccia), il segmento è acceso per 3 secondi e spento per 1 secondo.



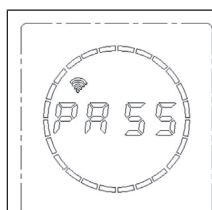
### Blocco di sicurezza per bambini

Premere contemporaneamente VERSO L'ALTO e VERSO IL BASSO per attivare il blocco di sicurezza per bambini. Tutti i tasti sono inattivi, tranne POWER. Premere contemporaneamente VERSO L'ALTO e VERSO IL BASSO per disattivare il blocco di sicurezza per bambini.

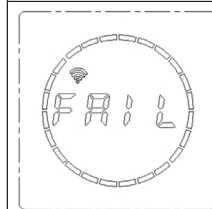


### Attivazione del WiFi

Per accedere alla ricerca delle reti, tenere premuto MENU per 3 secondi per spegnere il dispositivo. Viene avviato un conto alla rovescia di 100 secondi. In questo lasso di tempo, osservare il diagramma e seguire le indicazioni nell'app per connettere il dispositivo alla rete.



Indica che la connessione alla rete è stata stabilita con successo.



Indica che la connessione alla rete non è stata stabilita.

## CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

Se si collega il dispositivo Klarstein con la rete WiFi di casa, è possibile utilizzarlo comodamente con l'apposita app di Klarstein. La app non permette solo di controllare il dispositivo a distanza con lo smartphone, ma offre anche accesso a utili informazioni.

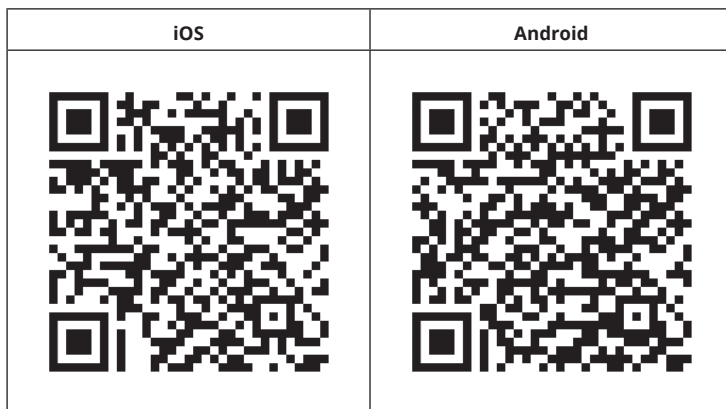
Procedere in questo modo per collegare lo smartphone al dispositivo Klarstein:

1. Scaricare la app di Klarstein scansionando il codice QR (ved. sotto) con lo smartphone o scaricandola direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Assicurarsi che lo smartphone sia collegato alla stessa rete WiFi con cui si desidera connettere il dispositivo Klarstein.
3. Aprire la app di Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se ancora non si dispone di un account, effettuare la registrazione nella app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni della app.

### Download della app

Utilizzare la funzione di scansione dello smartphone per scansionare il codice QR e salvare la app sullo smartphone.

**Nota:** ulteriori informazioni sull'utilizzo della app e supporto per stabilire la connessione con il dispositivo vengono fornite dalla app al primo avvio.



## Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete WiFi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione WiFi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce "Resettare le impostazioni WiFi" del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce "Connessione dei dispositivi").
3. Il punto di accesso WiFi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

**Importante:** se il router WiFi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, per il collegamento è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare l'SSID della banda da 2,4 GHz.

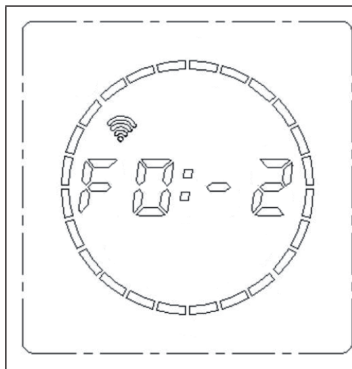
4. Controllare le impostazioni del firewall della rete WiFi. L'impostazione del firewall della rete WiFi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni WiFi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti WiFi pubbliche, ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione WiFi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: [appsupport@go-bbg.com](mailto:appsupport@go-bbg.com)

## ULTERIORI IMPOSTAZIONI

### Impostazione dei parametri interni

A dispositivo spento, premere per 10 secondi VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO per accedere alle impostazioni dei parametri interni. Premere MENU per accedere alle seguenti impostazioni: compensazione della temperatura > abbandonare le impostazioni.



### Impostazione della compensazione della temperatura

L'impostazione standard della compensazione della temperatura è -2 °C. Premendo brevemente VERSO L'ALTO o VERSO IL BASSO, è possibile impostare la compensazione della temperatura. L'intervallo di compensazione della temperatura può essere impostato tra 5 e -5 °C in incrementi di 1 °C.

### Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Se il dispositivo è acceso e si preme POWER per 10 secondi, il sistema si attiva automaticamente e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica. Il display mostra per 3 secondi l'intera schermata e si spegne. Premere nuovamente POWER.

Nelle impostazioni di fabbrica, la temperatura della modalità normale è di 50 °C e la durata di asciugatura è di 2 ore. L'ora è impostata su 12:00. Il giorno della settimana è impostato su 1, il programma settimanale torna al valore standard e la compensazione della temperatura è di -2 °C.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina dalla presa. Prima della pulizia, lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non immergere il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi. Non versare acqua o altri liquidi sopra il dispositivo.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere polvere e pelucchi.
- Pulire il lato esterno con un panno asciutto.
- Eliminare le macchie con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti, prodotti abrasivi o per lucidare, altrimenti potrebbero rovinare la superficie.

---

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

---

Se il dispositivo non si scalda o non si accende, controllare i seguenti punti:

- Assicurarsi che l'alimentazione di casa o il fusibile principale funzioni.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa elettrica.
- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso.

Se il dispositivo continua a non funzionare dopo questi controlli, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti del produttore. Tutte le riparazioni del dispositivo devono essere eseguite da personale autorizzato. Se vengono effettuate modifiche al dispositivo da personale non autorizzato, la garanzia perde validità.

### Codici di errore

Codice	Possibile causa	Soluzione
Er	Il sensore della temperatura è guasto.	Far sostituire il sensore da un'azienda specializzata.
Er	Il sensore della temperatura è andato in cortocircuito.	Far sostituire il sensore da un'azienda specializzata.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio Harrison conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10045584](http://use.berlin/10045584)



## SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

<b>Identificazione del modello (i)</b>		10045584 10045585, 10045586							
Indicazione		Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità			
<b>Potenza termica</b>				<b>Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico</b>					
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	0.6	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato		n.d.			
Potenza termica minima (valore indicativo)	$P_{min}$	0.6	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	0.8	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna		n.d.			
<b>Consumo di elettricità ausiliaria</b>				Potenza termica con supporto del ventilatore		n.d.			
Per la potenza termica nominale	$e_{max}$	n.d.	kW	<b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>					
Per la potenza termica minima	$e_{min}$	n.d.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no				
In modalità di attesa	$e_{sb}$	0.5	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no				
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero		no			
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale		si			
				<b>Altre opzioni di controllo</b>					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		si			
				Con opzione telecomando		no			
				Con controllo di avvio adattabile		no			
				Con limitazione del tempo di funzionamento		no			
Con sensore lampada nero		no							
<b>Informazioni di contatto</b>		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania							







**KLARSTEIN**